

금수강산

КЫМСУГАНСАН

№ 12 (371)

110 год чучхе (2021)

 ISSN 1727-9070

СОДЕРЖАНИЕ

На первой странице обложки:

С чувством тоски

В сентябре 105 года чучхе (2016) в городе Самчжиён провинции Рянган воздвигнута бронзовая статуя товарища Ким Чен Ира. С тех пор не прерывается поток ее посетителей из различных слоев населения, преисполненных чувством тоски по великому человеку, посвятившему всю жизнь патриотическому делу во имя Родины и народа.

Фото из ЦТАК.

Раздувая мощное пламя трех революций, добьемся всестороннего развития социализма 2
Всю жизнь на благо народа 12
Тоска усиливается день за днем 18
Думы о белом снеге 22
Для улучшения жизни народа 23
Кипит работа металлургов 24
Новая история дела бессмертия вождя 28
По страницам мемуаров Ким Ир Сена
В Южную Маньчжурию 32
Почитая выдающегося Полководца 34
Кредо жизни партработников 38
Революционные эпизоды
В дни самоотверженности на благо народа 39
Мировоззрение с человеком в центре внимания 40
На основе отечественного сырья 41
Разные грязевые изделия 42
Центр разработки сверхсовременных технологий 44
Дело охраны интеллектуальных ресурсов 48
Рённамсанское юрисконсультское бюро 49
Наследуется семейная традиция 50
Отец и сын – художники 52
Как достойные члены общества 56









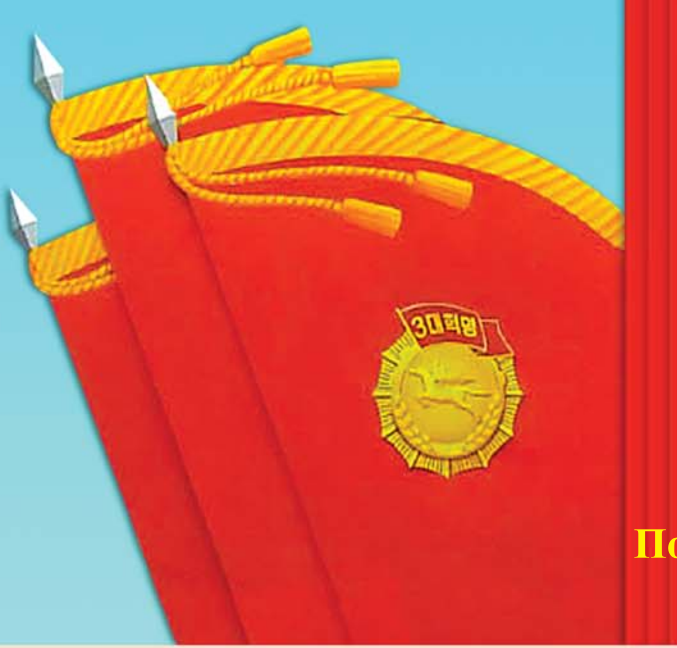


ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ
Основан в августе 78 г. чучхе (1989)

Лечение больных новым методом операции 58
Оживленная выставка цветов 60
После репатриации
Любовь к своей профессии 64
«Родительский дом» 66
Вспоминая незабываемые дни этого года 67
По памятникам старины в провинции Южный Хамгён (3) 68
Происхождение топонимов
Топонимы мест в провинции Чаган (1) 69
Сельскохозяйственные сезоны в декабре и народные обычаи 70
Историческое лицо
Биолог Пак Се Дан 71
Народное сказание
Сразу записанные длинные стихи 72
Учитесь корейскому языку! 73
Национальный колорит
Детская игра «чегичхаги» 74
Достопримечательность – Чхольсанский сосняк 76

Элементарные знания
Массаж кожи для физической закалки 64
Пропуск завтрака ускоряет старение 69
Национальная инструментальная музыка «Синъау» 71
Юмор
Почему надевают маску? 75

Под редакцией Ли Гён Хуна.





Раздувая мощное пламя трех революций, добьемся всестороннего развития социализма

Послание Ким Чен Ына участникам V слета передовиков трех революций

18 ноября 110 года чучхе (2021)

В торжественной обстановке, когда героическая борьба всего народа, единой душой и всеми силами поддерживающего грандиозную программу партии, приводит к бесценным успехам, свидетельствующим о бурном шествии нашей революции, открылся V слет передовиков трех революций.

В суровых испытаниях истории уверенность нашего народа стала еще более твердой, а сила нашего государства – еще более крепкой, и перед нами наступает эпоха великого перелома.

На основе анализа и оценки боевых задач нынешнего этапа, чего достигли мы на пути строительства социализма, и последующего этапа, готовности революционных сил и созданной внешней и внутренней ситуации, наша партия еще раз подтвердила, что путь к уверенной победе социализма нашего образца – в том, чтобы, еще выше подняв знамя трех революций, совершить коренной перелом во всех сферах идеологии, техники и культуры.

Исходя из этого, ЦК партии решил созвать V слет передовиков трех революций в качестве важной работы с целью снова осознать, снова подтвердить стратегический статус и преобразовательное значение линии на проведение трех революций, которой неизменно придерживается партия в строительстве социализма, коммунизма, и мощно раздувать по всей стране пламя трех революций.

Нынешний слет послужит еще одной новой вехой в создании решительного момента для превращения движения за Красное знамя трех революций и движения групп по содействию трем революциям в мощный стимул идеологической, технической и культурной революций, в достижении всестороннего развития социализма нашего образца.

Пользуясь случаем, разрешите мне от имени ЦК партии и правительства Республики передать боевой привет и выразить горячую благодарность участникам слета, которые, сердцем поддерживая генеральную линию нашей партии, став передовиками в деле воспитания нового человека, героями коллективного новаторства, сделали большой вклад в осуществление идеологической, технической и культурной революций, знаменосцам трех революций, членам групп по содействию трем революциям во всей стране.

Сегодня, когда наша партия намеревается, еще выше подняв три полотна красных знамен, ускорять процесс всестороннего развития социализма, расширяются ряды передовиков трех революций, которые в авангарде эпохи создают новые нормы выработки и образцы, показывают живой личный пример борьбы. Это является большой силой, позволяющей всем убедиться в победе нашего дела.

Линия на проведение трех революций и вчера, и сегодня неизменно оставалась и остается программой строительства социализма и коммунизма, генеральной линией нашей партии.

Вся история строительства нашего государства есть история трех революций. На пути претворения в жизнь линии на проведение трех революций нам надо встречать и полную победу социализма, и коммунистическое общество.

Слова «три революции – идеологическая, техническая и культурная», рожденные в истории великим Ким Ир Сеном, являются прекрасной фразой, где обобщены идеи и дух, служащие неизменным руководством к действию во всем процессе строительства социализма и коммунизма, принцип и содержание их строительства и пути осуществления этого дела.

Дух, что красной нитью проходит в линии на проведение трех революций, – это твердый дух самостоятельности, требующий своими силами свершить революцию своей страны. Главное при этом – всемерно укреплять собственные революционные силы.

На историческом пути к социализму и коммунизму, правда, непрерывно меняются задачи каждого этапа революции, субъективные и объективные условия, однако не может меняться революционная стратегия, ядром которой являются собственные силы.

Собственные силы – это то, чему всегда надо твердо верить и опираться в свершении дела социализма, требующего идти по никем непроторенному пути, преодолевая непредсказуемые вызовы и трудности. Именно в укреплении собственных сил есть огромное значение и немеркнущая жизненность трех революций.

Великие перемены в Корее – стране чучхе, которая в самый короткий исторический период смогла коренным образом преобразить и человека, и общество, и природу, были возможны от начала до конца благодаря трем революциям. Поражающие людей мира, все чудеса нашего государства – вот это и есть торжество линии на проведение трех революций.

Если бы мы в первые дни строительства государства не успели поднять знамя трех революций, то было бы немыслимо и рождение героического народа, решающего свою судьбу собственными силами, и поразительное развитие нашей Республики, на пустом месте совершившей взлет на статус державы, также невозможно было бы вообразить существование социалистической Кореи, незыблемой и в вихрях мировых политических катаклизмов и беспрецедентных вызовов.

Линия на проведение трех революций соответствует и закономерности строительства социализма и коммунизма, и революционным стремлениям нашего народа, ее истинность, превосходство и несокрушимая сила убедительно подтверждены из поколения в поколение, из века в век. То, что у нас имеется такая боевая программа, как линия на проведение трех революций, является безмерной гордостью нашей партии, нашего государства.

Пусть пройдут сто, даже двести лет, но нам надо в чистом виде унаследовать эту линию и в совершенстве претворять ее в жизнь.

Ускорять процесс всестороннего развития социализма и воздвигнуть в ближайшем будущем процветающее силой духа самостоятельности, собственного достоинства могучее социалистическое государство – таков план нашей партии.

Период всестороннего развития социализма – это водораздел истории, наступивший в результате длительной борьбы нашей партии, нашего народа за воплощение линии на проведение трех революций. И в то же время он является новой эпохой развития, которое будет достигнуто тремя революциями более высокого этапа.

Линия на построение государства, независимого в политике, самостоятельного в экономике и способного на самооборону в защите страны, которую выдвинуло правительство нашей Республики с самого начала проведения политики, устремляется к одновременному развитию во всех сферах жизни – политике, экономике, культуре, обороне страны. Именно для этого наша партия, наш народ, подняв знамя трех революций, долгие годы вели трудную и непрерывную борьбу.

В ходе этой исторической борьбы военно-политические силы Республики необычайно возросли, и, наконец, нас встретила переломная ситуация, когда все отрасли социалистического строительства поднялись на прочные рельсы новых перемен, прогресса, роста и развития.

Ныне, когда созданы решающие факторы и основные условия для надежной защиты социализма и мощного стимулирования его продвижения вперед, развитое и процветающее могучее социалистическое государство становится реальной целью, а не идеалом далекого будущего.

Великий поворот к могучему социалистическому государству – это и есть процесс повышения революционной сознательности всех членов общества, повышения экономико-технической способности, цивилизации всего общества.

Вопросы повышения качеств и человеческого достоинства людей в соответствии с требованиями эпохи «Наше государство – превыше всего», перевода экономики страны на колею всестороннего развития, изменения структуры сельскохозяйственного производства, установления нового образа культурной жизни нашего стиля и другие важнейшие задачи для строительства могучего социалистического государства предполагают перемены, развитие, обновление и просвещение всех сфер, всех отраслей, всех людей. Они также требуют генерального шествия за проведение трех революций с участием всей партии, всей страны, всего народа.

Всестороннее развитие социализма нашего образца, по сути своей, есть новая революция в трех сферах – идеологии, техники и культуры.

Нужно выполнять задачи трех революций – сплотить весь народ на основе идей партии, создать научно-техническую базу, гарантирующую самостоятельное и продолжительное развитие экономики, превратить всех людей в квалифицированные кадры, ликвидировать всякие культурные отсталости. Тогда можно повысить на новый уровень прогрессивность и современность нашего государства.

Мощнее раздувать три красных знамени – вот в чем прямой путь осуществления идеала нашей партии о всестороннем развитии социализма и требований нашей революции.

Считая три революции движущей силой, мощно ускорять процесс одновременного и пропорционального развития всех сфер государственно-общественной жизни и всех регионов страны – вот каков основной дух этого слета.

«Преобразуем все позиции революции согласно требованиям трех революций!» – таков боевой лозунг, что нам надо высоко нести.

Преобразование всех отраслей, всех подразделений, всех регионов по требованиям трех революций – это и есть всестороннее развитие социализма, к которому мы стремимся, это могучее социалистическое государство, идеальное общество народа, процветающее силой духа самостоятельности и собственного достоинства.

Для того, чтобы преобразовать все общество по требованиям трех революций, надо придать динамику движению за Красное знамя трех революций и движению групп по содействию трем революциям.

В ускоренном проведении трех революций – идеологической, технической и культурной – нет более мощной движущей силы, чем движение за Красное знамя трех революций и движение групп по содействию трем революциям; их правота и жизненность ярко подтверждены на практике строительства нашего социализма.

Партия уже всесторонне и конкретно осветила характер и миссию движения за Красное знамя трех революций и движения групп по содействию трем революциям, принципы, которых следует придерживаться в этих движениях, их требования и методы.

Главное – в том, как воплощать их в реалии в соответствии с развивающимся временем и реальными условиями.

На основе изучения и анализа реального положения дел в вышеуказанных двух движениях ЦК партии выдвинул курс на придание динамики этим процессам.

Прежде всего, следует расширять и активизировать движение за Красное знамя трех революций согласно требованиям развития революции.

Исходя из веления времени, когда нужно мощно наращивать темпы трех революций на новой высоте, наша партия решила расширять это движение в более широком масштабе, с охватом городов, уездов и промышленных объединений, а не ограничивать его только в учреждениях, предприятиях, сельхозкооперативах, цехах и бригадах, как сейчас. Таким образом, оно должно стать движением всего общества, всенародным движением в подлинном смысле этого слова.

Справедливость расширения этого движения в городах, уездах и промышленных объединениях подтверждают и его характер как массового движения самой высокой формы, и закономерные требования свершения дела социализма, торжествующего единодушием и сплоченностью всего народа, и революционные задачи данного этапа, когда требуется равномерно развивать все сферы, все регионы.

Великий Ким Чен Ир уже в 1970-е годы, когда он первым зажег факел движения за Красное знамя трех революций, выдвинул мудрый курс: по мере углубленного проведения этого движения организовать его, взяв за единицу город, уезд и промышленное объединение.

В нашей стране город и уезд как региональный опорный пункт в строительстве социализма должны быть, естественно, опорным пунктом в трех революциях.

То, что вместе с углубленным развитием строительства социализма проводится движение за Красное знамя трех революций в рамках города и уезда, можно считать закономерным процессом.

Движение за Красное знамя трех революций, проводимое в рамках города и уезда, предполагает ответственную позицию парторганизаций всех ступеней, в том числе городского и уездного парткомов, и руководящих работников, участие всего народа. Это самый мощный метод для того, чтобы вся страна бурлила тремя революциями.

Наша партия придает очень большое значение городам и уездам в качестве основной единицы, призванной непосредственно, в едином порядке, комплексно организовать и выполнять работу по претворению в жизнь политики партии, и активно проводит политику укрепления города и уезда, направленную на то, чтобы путем их развития ускорять процесс процветания нашего государства.

Претворение в жизнь политики партии и три революции отнюдь не отдельные вопросы.

Политические установки нашей партии по их масштабам и содержанию все относятся к сферам трех революций – идеологической, технической и культурной; в них очень много политических задач, за выполнение которых должны непосредственно отвечать город и уезд.

Уже не говоря о модернизации предприятий местной промышленности, превращении деревень в культурные, реконструкции школ и больниц, построение жилых домов, озеленительно-лесопосадочные работы, уход за горами и регулирование рек и другие важные политические разработки, намеченные партией, все являются задачами трех революций, которые выполняются в рамках города и уезда. Успех в этом деле можно гарантировать тогда, когда в полной мере воплощаются в жизни принципиальные требования дела свершения трех революций – с опережающим проведением идеологической революции одновременно вести техническую и культурную.

Если смотреть города и уезды, которые и в наихудших, как ныне, условиях рекомендуют себя с лучшей стороны, во всех делах стоят впереди и становятся примером для всей страны, то они все без исключения оказываются такими единицами, где ответственные партработники, зная истинный смысл движения за Красное знамя трех революций, ориентируют процесс осуществления политики партии на процесс трех революций.

Когда более 200 уездов и городов всей страны с высоко поднятым знаменем трех революций поднимутся с нарастающей силой, тогда откроется новая ситуация изменения периферии, а в ближайшие дни наши деревни превратятся в богатые и культурные социалистические, сочетающие в себе современную технику и цивилизацию.

Полоса всестороннего развития социалистиче-

ского строительства начинается с изменения имиджа периферии и четкого сопоставления сегодня и вчера деревни, вот в чем наблюдаются преимущество и подлинный облик социализма нашего образца.

Перед городскими, уездными партийными комитетами стоит задача – считая движение за Красное знамя трех революций мощным оружием для укрепления города и уезда, направить на это все векторы работы. И в подведении итогов и оценке проделанных этими комитетами работ главное место должны занимать результаты проведения этого движения.

Движение за Красное знамя трех революций должно начинаться с политической работы, нацеленной на то, чтобы весь народ принял три революции как дело для самого себя.

ЦК партии, планируя расширять и развивать это движение на уровне города и уезда, больше всего надеялся на добровольную и активную борьбу масс, осознавших свое требование и интересы.

Когда широкие массы поймут, что именно три революции нацелены на воспитание в самом себе лучшего, более цивилизованного человека, на благоустройство своей местности, где они живут и будут жить их потомки из поколения в поколение, тогда они поднимутся со страшной силой.

Необходимо хорошо знакомить всех, начиная с руководителей города и уезда и кончая последним крестьянином-кооператором, с планами ЦК партии, чтобы они добровольно взялись за их реализацию, и вместе с тем всегда обеспечивать опережающее проведение работы по просвещению их в духовном и культурном отношении.

И при составлении перспективного плана и проекта развития своего района, и при организации хотя бы одного художественного представления и культурно-спортивного мероприятия следует повысить их культурно-политический уровень и содержательность, чтобы такие процессы служили моментом, помогающим людям открыть себе глаза и приобщиться к развитой цивилизации.

Значительно обновлено сознание наших людей, и поэтому в их политическом сознании, эстетических взглядах, стиле работы, образе жизни произойдет быстрое изменение настолько, насколько показывают и передают им новое, и это будет воздействовать как важный фактор стимулирования движения за Красное знамя трех революций.

Движение за Красное знамя трех революций, которое развертывается в рамках города и уезда, начинается отнюдь не сейчас, оно является продолжением работы по претворению в жизнь линии на укрепление города и уезда, процессом подъема и углубления трех революций.

В городах, уездах есть и подразделения, уже удостоенные Красного знамени трех революций, и немало успехов и опыта, накопленных в процессе проведения массовых движений с разными названиями, так что все наладится, если хорошо готовиться и смело взяться за дело.

Задача городских, уездных комитетов партии – поднимать все административно-хозяйственные органы, все подразделения в своем районе на движение за Красное знамя трех революций, углублять партийное руководство им и тем самым непрерывно расширять ряды удостоенных этого знамени подразделений, а также завоевавших его дважды и трижды.

Когда у ответственных секретарей городского и уездного комитетов партии и всех других руководящих работников всегда на слуху будут слова о трех революциях, когда весь город, весь уезд будет кипеть страстью к трем революциям, тогда у людей повысится уровень мышления, самосознания и культуры, неузнаваемо изменится облик городов и уездов.

Чтобы во всех городах и уездах страны придать мощный импульс движению за Красное знамя трех революций, провинциальным комитетам партии следует правильно выполнять роль рулевого.

Провинциальные комитеты партии должны тщательно организовать работу по динамичному проведению движения за Красное знамя трех революций и углублять работу по контролю и руководству им с тем, чтобы появлялись одни за другими города, уезды, которые первыми открывают ворота в идеальную коммунистическую деревню.

Нужно создать в каждой провинции выставку достижений трех революций.

Если экспонировать на ней материалы о ценных успехах, достигнутых в ходе осуществления трех революций в городах, уездах, промышленных объединениях данной провинции, и продуманно организовать ее посещение, это будет полезно для просвещения многих руководящих работников и рядовых трудящихся и повышения их энтузиазма, страсти к соревнованию, а также будет очень выгодно в освоении за короткое время лучших методов и опыта, в совладении передовой техникой.

Долг ответственных секретарей провинциальных парткомов – непосредственно направлять дело создания выставки достижений трех революций как важного места учебы, места обмена техническими достижениями, места обмена информацией, призванного способствовать процессам движения «догнать и перегнать, учиться у передовиков», движения за обмен опытом и придавать динамику осуществлению трех революций.

Чтобы раздувать во всей стране мощное пламя движения за Красное знамя трех революций, надо, прежде всего, обновить точку зрения у руководящих работников, их взгляд на это движение.

Ныне это движение проводится ограниченно только в некоторых образцовых подразделениях и среди передовиков.

Сами руководящие работники, подавленные экономическими и другими сиюминутными трудностями, не имеют убежденность в этом движении, в результате чего во многих подразделениях не наблюдается никаких сдвигов в проведении движения за Красное знамя трех революций, а некоторые подразделения, хотя уже прошло почти 20 лет с присвоения им Красного знамени трех революций, еще не успели завоевать звание на одну ступень выше.

Не годится сетовать, что невозможно взяться за это движение из-за неблагоприятных условий, а надо, чем труднее, тем активнее подняться на него и настойчиво стараться развернуть его.

Воспитать из простых людей героев, сделать отсталого передовиком и, образно говоря, маленькими руками вызвать к себе легендарного коня Чхоллима – таковы мощь и традиции наших оригинальных идей о массовом движении.

В горниле трех революций сгорают пораженчество и другие сомнительные идейки и все проблемы решаются – вот с такой точки зрения происходит революция.

Разница между удостоенными Красного знамени трех революций и неудостоенными его подразделениями – это, прежде всего, различие во взглядах их руководящих работников на особенности и мощь этого движения.

Все наши работники – революционеры, которые выросли, учась основополагающим началам идей чучхе, гласящим: веришь в силу народных масс и опираешься на них – не будет ничего неосуществимого, и их воплощению – героической эпопее Республики.

Руководящие работники должны хорошо понять характерные черты движения за Красное знамя трех революций, направленного на ускорение процесса повышения революционной сознательности человека, воспитания его в духе коммунизма, на максимальное выявление мощи массового героизма и коллективного новаторства, и без колебания присоединиться к великому течению этого движения для открытия нового пути к развитию своего подразделения.

Надо улучшить руководство движением за Красное знамя трех революций.

История этого движения насчитывает почти полвека, но пока еще многочисленные подразделения не удостоены Красного знамени трех революций и среди уже завоевавших его немало подразделений, не успевающих выполнять свою роль как следует. Реальность показывает, что в руководстве этим движением существуют упущения.

Сейчас оно считается как движение за получение оценки в этом деле, как движение, которое кончается с присвоением знамени.

Руководство движением за Красное знамя трех революций, естественно, должно начинаться с поднятия всех подразделений на это движение и быть направлено на постоянное контролирование, ориентирование всего его процесса, справедливую оценку, на непрерывное оказание инструкционной помощи, переоценку и содержательное подведение итогов дел удостоенных Красного знамени подразделений, чтобы они, поставив перед собой еще более высокую цель, продолжали идти впереди в осуществлении трех революций.

В улучшении руководства движением за Красное знамя трех революций очень важная задача возлагается на отдел пропаганды и агитации ЦК партии.

В настоящее время немало подразделений не участвуют в этом движении, ссылаясь на какие-то специфики своих дел и те или иные условия.

Линию на проведение трех революций должен поддерживать и претворять в жизнь каждый чело-

век, раз он строитель социализма. Так, не может быть подразделения или трудящегося, не участвующего в этом движении.

Задача агитпропа ЦК партии – пересмотреть инструкции, правила оценки, критерии прошлых времен и, если надо, обновить, дополнить их новыми, чтобы все подразделения, все люди поднялись на движение за Красное знамя трех революций, и сделать руководство в этом деле содержательным.

Для повышения страсти к движению за Красное знамя трех революций важно ввести правильную систему награждения и наказания.

Необходимо дать образцовым в этом движении подразделениям и знаменоносцам трех революций достойную оценку в политическом и материальном отношении, чтобы еще больше подразделений и широких масс с кровными интересами вплотную взялись за него.

Работникам, которые, долго работая в одном подразделении, внесли свой особый вклад в превращение своего подразделения в удостоенное Красного знамени трех революций, далее в завоевавшее его дважды и трижды, а также подразделениям, которые своими впечатляющими достижениями в претворении в жизнь политики партии прославляют честь коллектива знаменосцев трех революций, надо присвоить орден высшей степени и наградить их.

Особенно города, уезды, которые завоевали Красное знамя трех революций, следует не только удостоить ордена и представить к награждению, но и принять меры по предоставлению им государственных привилегий.

В любом деле подведение итогов и оценка должны быть справедливыми, система награждения и наказания должна быть четкой.

Ответственные секретари городских, уездных комитетов партии, которые занимают последнее место в движении за Красное знамя трех революций, ответственные партийные работники подразделений, которые исключены из списка единиц Красного знамени трех революций или лишились этого звания, обязательно должны нести ответственность за это.

В соответствии с расширением движения за Красное знамя трех революций в рамках города, уезда и промышленного объединения необходимо составить правильные служебные обязанности и пополнять нужные аппараты и служебные штаты, чтобы стало возможно успешно осуществлять руководство этим движением.

Активизируется движение за Красное знамя трех революций или нет – это во многом зависит от уровня и способности руководящих работников, непосредственно ведающих этим движением.

Работники, призванные направлять это движение, должны быть сведущими в идеях партии и выдвигаемых в каждый период ее курсах, хорошо знать и политику партии во всех сферах жизни, быть осведомленными об административно-хозяйственной деловой работе, науке и технике и обладать высокой культурой.

Особенно им надо хорошо знать о свершениях партии в руководстве делами порученных им районов, непрестанно изучать и внедрять в практику методику для координирования руководства с конкретной действительностью и особенностями.

И в партийных комитетах всех ступеней, в частности провинциальных, городских и уездных, нужно уделять большое внимание образованию состава работников, ведающих массовым движением, из всесторонне подготовленных и способных, а также установить систему, подразумевающую закрепление этих работников по меньшей мере на пять и более лет.

Не стоит считать, будто движением за Красное знамя трех революций руководит только агитпроп.

Начиная с ЦК партии, всем отделам парткомов на всех уровнях надо осуществлять руководство делами нижестоящих парторганизаций в тесном сочетании с движением за Красное знамя трех революций, совместными операциями, взаимодействием с агитпропом активно содействовать проведению этого движения.

Предлагается продуманно редактировать журнал «Красное знамя трех революций», чтобы он стал важным средством, направляющим и стимулирующим ход движения за Красное знамя трех революций.

В этом журнале должны регулярно размещаться не только публикации об успехах и опытах парторганизаций и работников, которые показывают пример в движении за Красное знамя трех революций, но и затрагиваться недостатки и поучительные вопросы. Нужно принимать соответствующие меры, чтобы журнал смог посвятить свои страницы и практическим вопросам, таким, как разработка обязательств и методы подведения итогов движения.

Движения за Красное знамя трех революций и «Учиться у заслуженных работников с духом социалистического патриотизма» тесно связаны друг с другом.

В горниле трех революций рождаются прекрасные образцовые люди; именно заслуженные работники с духом социалистического патриотизма есть передовики из передовиков трех революций.

Партия очень благодарна заслуженным работникам с духом социалистического патриотизма. Ей дороги их благородное чувство верности и прекрасная патриотическая искренность, и партия высоко ценит труд таких людей – они всю жизнь проводят на порученных им трудных постах, не стремясь ни к какой славе и вознаграждению, с чистой совестью не жалеют честного пота в деле во имя партии и революции, Родины и народа.

Следует активно развертывать движение «Учиться у заслуженных работников с духом социалистического патриотизма», чтобы годами все повторялись примеры верности и патриотизма, проявленного представителями предыдущих поколений.

Впредь нужно регулярно проводить слет заслуженных работников с духом социалистического патриотизма и подобные мероприятия. Тогда в облике передовиков, стоящих на высоком рубеже в идейно-духовном и моральном отношении, люди будут воочию видеть прекрасный образец настоящей жизни, которой желает наша партия и которую запомнит Родина. Это очень поможет и воспитанию представителей нового поколения.

Следует активизировать движение групп по содействию трем революциям.

В эпоху перемен, когда во всех сферах идеологии, техники и культуры происходят новаторские изменения и развитие и создается цивилизация нашего образца, группы трех революций, естественно, должны стать дозором и играть роль авангарда.

Доверие и надежды партии и народа на коллективы интеллигентов нового поколения, которые как никто другой хорошо знают об идеях и линиях партии и воплощают в себе знания современности и культуру, на убежденный молодежный авангард, отличающийся высокими идеалами и мечтами, горячим стремлением к новому, страстью к революции и созиданию, очень велики.

В новую эпоху революции, как сейчас, дорогое название «группа по содействию трем революциям» должно развеваться, как знамя борьбы и прогресса, а славное звание «авангард трех революций» должно с большей гордостью сиять как символ времени крутых перемен.

На нынешнем этапе задача групп трех революций заключается в том, чтобы, взяв за основу техническую революцию, продвигать работу по преобразованию подразделения, в которое они направляются, в соответствии с требованиями трех революций.

Сегодня в содействии свершению дела нашей революции вместе с важнейшей ролью науки и промышленности сильней подчеркивается значение технической революции.

Если не произойдет новая революция в экономической и технической области, мы не сможем идти вперед к современной цивилизации и упрочивать идеологические позиции социализма.

Поэтому партия направила группы трех революций в качестве отряда особого назначения в технической революции на важные позиции нашей революции.

Задача членов групп трех революций – высоко подняв факел технической революции, отдать всю полноту страсти молодости борьбе за техническую реконструкцию, техническое созидание и технический скачок вперед, и открыть прямую дорогу развития и взлета данного подразделения.

Им следует идти в гущу реалии, усиливать творческое сотрудничество с техническими работниками и трудящимися на месте производства, добиться научно-технических успехов, оказывающих практическую помощь в производстве и хозяйственной деятельности данного подразделения.

Если каждый член каждой группы трех революций во всей стране выдвинет хотя бы одно значимое научно-техническое новшество и внедрит его, то решится немало вопросов, встающих в реалии, и это может стать искрой, из которой разгорится мощное пламя технической революции во всей стране.

Учась и занимаясь научными поисками на производстве, стоять в авангарде разработки новых

технологий – это должно быть способом деятельности члена группы трех революций.

В годы молодости, полной юношеского задора, нарастающей энергии и большой предприимчивости, члены групп трех революций должны оставить свои бесценные яркие следы созидательной борьбы на благо Родины и народа, чтобы в далеком будущем они с чувством гордости смогли вспоминать это.

Группы по содействию трем революциям имеют большой потенциал, позволяющий придать мощный импульс делу преобразования порученных подразделений по требованиям трех революций.

Членам групп трех революций следует с партийным и государственным кругозором и способностью к новаторскому мышлению рассмотреть реалию и активно предлагать живейшие и конструктивные мнения, которые содействовали бы выполнению задач трех революций в данном подразделении.

Им следует вести политическую работу среди масс под руководством парторганизации данного подразделения и, всегда находясь в гуще масс, подавать людям личный пример и всегда стоять в первых рядах, стать хозяевами в деле распространения новых знаний и новых технологий, а также играть ведущую роль в создании атмосферы технического прогресса.

Они должны проявлять незаурядные способности к распространению и влиятельную силу и в деле для того, чтобы развитая культура столицы, передовая культура города текли в периферию и самые далекие горные деревушки.

Везде, где работает группа трех революций, должна господствовать революционная и мощная деятельная атмосфера и должно разгораться вдохновенное пламя созидания и борьбы, а каждый член этой группы обязательно должен стать передовиком трех революций, на которого все смотрят с надеждой и у которого учится весь коллектив.

В подготовке перспективного резерва кадров, призванных взять на себя дело укрепления и развития партии и государства, наша партия придает исключительно важное значение работе групп трех революций.

Борьба за преобразование всех позиций нашей революции в соответствии с требованиями трех революций сопровождается переворотом в кадровой работе и требует систематически воспитывать большую армию молодого и способного кадрового резерва.

Члены групп трех революций должны считать срок работы в группе как первый шаг оправдания заботы партии и государства, и в то же время как период воспитания из самого себя будущих национальных кадров, и непрестанно обогащать свой внутренний мир благородными духовно-моральными качествами и высокой деловой квалификацией.

Стать настоящим революционером, который, согласовывая свои идеалы с замыслами партии, посвящает каждый день, каждое мгновение размышлениям и практике для решения беспокоящих партию вопросов, обладателем предприимчивого, новаторского, стойкого характера, который не боится трудностей, честным и совестным человеком, готовым достойно подытожить свою работу перед Родиной и народом в далеком будущем, а также прекрасным молодым человеком, который непрестанно высокой культурой и моралью зажигает сердца людей, – вот что должно быть горячим стремлением членов групп трех революций.

В последнее время в руководстве группами трех революций, можно сказать, попросту отсутствует суть и остается лишь контурная форма.

От центра до низших инстанций не установлена стройная система руководства, вследствие чего не обеспечивается единое управление, углубленное и конкретное руководство, теряется динамичность движения групп по содействию трем революциям.

Долг соответствующего отдела ЦК партии и партийных организаций всех ступеней – всесторонне, анатомически анализировать положение дел групп по содействию трем революциям, найти все нерациональные элементы и принять необходимые меры для улучшения работ.

Придание динамики движению групп трех революций, естественно, должно начаться с качественного и количественного укрепления этих групп.

Придерживаясь принципа строгого отбора выпускников вузов, здоровых в идейно-политическом отношении и отличающихся высокой успеваемостью в учебе, следует лучше укрепить направляемые силы в пользу обеспечения пропорций между отраслями экономки и поднятия ее в целом.

Необходимо избавиться от трафаретов прошлого, когда группы трех революций направлялись только в производственные подразделения, и посылать их и по районам, чтобы они выполняли солидную роль в претворении в жизнь линии партии на укрепление городов и уездов.

Тогда станет возможно не только одновременно вести работу по поднятию ведущих отраслей экономики и ускорению процессов развития районов, но и более результативно осуществлять руководство группами трех революций и повысить их значимость.

Нужно тщательно учитывать спрос на технические силы, которые требуются в масштабе всей страны, и возможность их отправки в регионы, умеренно определить масштаб групп трех революций, направляемых на важные производственные подразделения, имеющие ключевое значение в развитии экономики и улучшении благосостояния населения, и на все районы, а также продуманно, активно организовать работу по направлению групп.

Партийные организации и работники должны считать руководство делами групп трех революций важной партийной задачей и с высокой ответственностью неустанно углублять эту работу. Вместе с тем, с их помощью надо решить научно-технические вопросы, которые не терпят отлагательства в своем районе, в своем подразделении, и сделать прорыв в выполнении задач трех революций.

Нужно создать членам групп трех революций необходимые условия работы и жизни, чтобы они с чувством гордости посланника нашей партии трудились с полной отдачей, ценить труд членов групп с высокими результатами в делах, улучшать награждение их разными методами с тем, чтобы они смогли еще выше проявлять духовный потенциал и творческий энтузиазм.

Парторганизации всех ступеней обязаны активно выдвигать выпускников вузов, показавших пример в делах и жизни в дни работы в группе по содействию трем революциям, кадрами, действенно помогать им, чтобы они неизменно оставались верными делу партии и народа, как подобает интеллигентам, прошедшим революционную закалку на производстве и воспитанным в духе традиций рабочего класса.

Соответствующие отрасли, соответствующие подразделения, в частности Государственный комитет по науке и технике, должны приблизить руководство к низам и предъявить высокие требования к ним, чтобы группы трех революций с честью выполняли свою роль как авангарда технической революции.

Предлагается с ответственностью контролировать и направлять, рассматривать дело членов этих групп для технического обновления, чтобы оно правильно проводилось в соответствии с интересами государства, тенденциями времени и требованиями реальной действительности, вместе с тем в разнообразных формах организовать работу по расширению кругозора членов групп и выявлению их творческих инициатив, в том числе посещение выставок и экскурсию.

Передовики трех революций есть ядро, сокровище, которое наша партия бережет и ставит во всем в пример для других.

У нас много настоящих верных, патриотов, как вы, которые надежно защищают три фронта – идеологический, технический и культурный. Благодаря этому фундамент нашей партии, нашего государства прочен, борьба за преобразование всей страны по требованиям трех революций породит бурный поток кипучей энергии и прогресса.

Всем участникам слета следует неизменно прославлять честь передовика в борьбе за поднятие на новый рубеж движения за Красное знамя трех революций и движения групп по содействию трем революциям, являющихся бесценным революционным наследием великого Ким Ир Сена и великого Ким Чен Ира и мощной движущей силой в строительстве социализма.

Боевая цель, выдвинутая нашей партией, огромна, и трудностей по-прежнему много, но это не дает нам повод просто сидеть сложа руки, ожидая создания всех благоприятных условий.

Нам следует только нашими силами, непоколебимо, мощной поступью продвигаться вперед по курсу развития нашего образца.

Я твердо уверен, что все руководящие работники, партийные и беспартийные трудящиеся, отразив все вызовы истории мощным пламенем трех революций, непременно принесут всестороннее процветание социализма нашего образца.

Пусть все с твердой верой в победу и непреклонной волею настойчиво борются за достоинство и честь великого нашего государства, за достижение полной победы социализма! □

Всю жизнь на благо народа

Ким Чен Ир при жизни руководил на месте работой всего более 14 тыс. 290 единиц на пути общей протяженностью около 700 тыс. км.



Ким Чен Ир руководит на месте работой сталелитейного завода, где усовершенствовали систему производства чучхе-железа *(декабрь 2009 г.)*.



Ким Чен Ир руководит на месте работой Пхеньянского текстильного комбината *(май 2011 г.)*.



Ким Чен Ир, посмотрев произведения каллиграфии и картины, написанные воспитанниками Понбуского детсада в городе Синичжу, желает им лучезарного будущего *(январь 2006 г.)*.

С течением времени изменяются горы и реки, но весь народ на нашей Родине еще сильнее испытывает неудержимую тоску по Полководцу Ким Чен Иру.

Это показывает самое благородное чувство почтения всего народа к нему, отдавшему всю жизнь на его благо.

Прошло 10 лет после скоропостижной кончины Полководца, но наш народ и сегодня с волнением вспоминает его революционную жизнь.

Рано встав на стезю революции, он поддерживал патриотическую волю и дело великого вождя Ким Ир Сена, считал кредо своей жизни девиз «Поклоняться народу, как небу» и непрерывно совершал деловые поездки на благо народа.

Следы самоотверженности Полководца запечатлены во многих местах страны, где находится народ – от стройки плотины ГЭС в северной местности до села вблизи демаркационной линии.

И в декабре 100 года чучхе (2011) он в последние дни своей жизни, превозмогая духовную и физическую боль, руководил на месте делами провинции Южный Хамгён.

Один из ответственных работников провинции предложил ему отдохнуть, говоря, что и этот год подходит к концу. А он сказал, что уже привык работать всегда так, что ему нужно посетить еще много объектов.

Рабочие поездки Полководца повысили темпы развития Родины и приблизили счастливое будущее народа.

Форсировались работа по упорядочению пахотных земель в крупном масштабе, созданию самотечно-ирригационных магистралей и освоению солончаков, чучхеизация и модернизация ведущих отраслей промышленности, включая химическую, металлургическую и машиностроительную. Повсюду были построены предприятия легкой промышленности, животноводческие и плодоводческие хозяйства, рыбоводческие фермы.

Поистине, вся жизнь Полководца отражает безмерную самоотверженность на благо страны и народа.

Так, что же лежит в основе его любви и самоотверженного служения народу?

Он считал служение народу своей первейшей обязанностью и высочайшим историческим долгом.

Выдвинутый им лозунг «Служу народу!» лаконично отражает его взгляд на жизнь. В его душе

всегда находился народ, и все его помыслы и действия были поставлены на службу интересам народа.

В марте 95 года чучхе (2006) он, посетив стройку Самсуской ГЭС, ознакомился с делом строительства жилых домов для переселенцев из затопляемой местности. В тот день он, приняв близко к сердцу неудобства в жизни переселенцев, принял решительные меры для их устранения.

Полководец всегда говорил, что не желает ничего, кроме радости народа.

В неком году однажды он, получив доклад, что снабжение жителей курятиной из одной куроводческой фабрики вызвало у них большую радость, был весьма удовлетворен. А при посещении нововыстроенных жилых домов Чанпхёнского сельхозкооператива в уезде Чанган он провел дорогое время вместе с его радующимися членами.

Полководец в феврале 92 года чучхе (2003) на встрече с работниками отметил, что смысл революции, которую мы ведем, перенося испытания, в радости и удовлетворении людей, что каждый раз, когда ему докладывают, как народ доволен, он решает работать больше.

И впрямь, он проявлял бесконечную любовь к народу. Считая счастье народа своей наибольшей радостью, он при жизни посетил свыше 14 тыс. 290 единиц.

Все богатства и монументальные творения на нашей Родине являются бесценным наследством, оставленным им для счастья народа.

Благодаря этому патриотическому наследству и испытанному руководству лидера Ким Чен Ына наша Родина будет вечно процветать и впредь.

Ким Сон Гён.

Фото из ЦТАК.







Все дорогое богатство и творения на нашей Родине являются благородным наследием, оставленным Ким Чен Иром во имя счастья народа.





Тоска усиливается день за днем

Прошло 10 лет после того, как в декабре 100 года чучхе (2011) Ким Чен Ир ушел из жизни.

Говорят, за 10 лет изменяются даже горы и реки, но в эти годы более усилилась тоска людей по нему во всех уголках страны, от города Самчжиёна в северном краю до отдаленного островка на Корейском Западном море.

Ким Чен Ир отдавал всего себя на благо народа, говоря, что если коротко подытожить всю свою жизнь, то останется лишь одно слово «народ», что если желает народ, то следует и на камне вырастить цветы.

Ким Ён Ок сказала: «15 декабря 10 лет назад, несмотря на сильный мороз, уважаемый Ким Чен Ир посетил наш Торговый центр в районе Кванбок в канун его открытия. Очень радуясь, что построена база торгового сервиса для нашего народа, он долго осматривал разные места в центре. Он со светлой улыбкой сказал, что при виде многих товаров на стендах у него в душе становится тепло, хотя на улице зимний мороз. Но тогда я не знала, какая большая духовно-физическая усталость крылась за этой улыбкой».

В его душе всегда находился народ. Он говорил, что от мысли, что на предприятиях и в сельхозкооперативах есть мой народ, он с легкой душой отправляется и в трудный путь. Он отмечал, что у него утоляется усталость и появляются новые силы при вести, что для народа созданы благоприятные условия жизни, что для зажиточной жизни народа он даже нарочно возьмет на себя лишние заботы.

С такой волей он и в последнем году своей жизни посетил много единиц, включая Центральный зоопарк, Рёнъаксанский завод по разливу родниковой воды, Пхеньянский НИИ овощеводства, Пхеньянский НИИ цветоводства, стройку Хичхонской ГЭС, Тэдонганский плодоводческий комплекс и городок аттракционов Кэсонского молодежного парка.

На всех местах, где побывал он, царит бесконечная тоска по нему.

Каждый год по случаю государственных праздников и зна-



Трудящиеся посещают Кымсусанский Дворец Солнца *(снято в 2019 г.)*.

менательных дат все люди, посещая бронзовые статуи великих вождей и их портреты с солнечной улыбкой, отдавали им дань глубокого уважения, а также, смотря документальные фильмы о самоотверженной деятельности Ким Чен Ира, вспоминали его заслуги перед нацией.

С чувством безграничной тоски по нему люди пели песни о нем, трудились для претворения в жизнь его заветов.

Рабочие Хванхэского металлургического объединения с решимостью прославить его заслуги в руководстве делом создания крепкой базы самостоятельной экономики увеличивали выпуск чучхе-железа. Сельские труженики Мигокского сельхозкооператива в городе Саривоне, вспоминая его самоотверженные усилия для решения вопроса питания населения, прилежно работали на полях. Множество ученых и специалистов в стране продвигалось в авангарде борьбы за преодоление ультрасовременных рубежей, чтобы прославить его заслуги в деле раздувания во всей стране пламени внедрения технологий CNC.

Ткачихи Пхеньянского текстильного комбината имени Ким Чен Сук с гордостью, что они встретились с ним, посетившим их рабочие места, каждый год перевыполняли народнохозяйственный план. Бригада-герой Ко Гён Чхана в Комдоке, сохраняя в душе доверие товарища Ким Чен Ира, который при посещении рудника, спустившись в глубокий забой, вдохновлял горняков, ежегодно досрочно перевыполняла годовой план производства. Таким образом, все люди в стране высоко проявляли весь заряд своего ума и энтузиазма для осуществления его патриотической воли к строительству могучего социалистического государства.

В ходе этого везде на нашей Родине возведено много монументальных сооружений на благо народа, более укреплена обороноспособность страны.

С ходом времени все более усиливается тоска по товарищу Ким Чен Иру. Сегодня наш народ с этим чувством форсирует поступательное шествие по пути к новому развитию дела строительства социализма, освещенному лидером Ким Чен Ыном на V сессии ВНС КНДР 14-го созыва.

Хан Гён Ён.
Фото из ЦТАК.

Различные слои трудящихся посещают бронзовые статуи великих вождей Ким Ир Сена и Ким Чен Ира на возвышенности Мансу *(снято в 2019 г.)*.


Центральная фотовыставка в честь 77-летия со дня рождения Ким Чен Ира.



С чувством тоски.





Думы о белом снеге

Настал декабрь. И этой зимой, как всегда, выпадает снег, покрывая горы и равнины. С какого-то времени этот белый снег глубоко сохраняется в душе нашего народа как символ тоски.

В декабре 10 лет назад наш народ под снегопадом проводил в последний путь великого Полководца Ким Чен Ира, который всю жизнь и в дождь, и в метель продолжал самоотверженный патриотический путь.

В тот день люди с досадой на падающий снег, сняв с себя куртки и шарфы, покрывали ими дорогу, по которой проезжала машина с его гробом.

Жизнь Полководца, действительно, тесно связана со снегом.

Он родился в деревянном срубе с покрытой снегом крышей в Пэктусанском тайном лагере, и его детство прошло в тайге Пэкту, где бушевала вьюга.

В дни ожесточенной войны в 1950-х годах он, взирая под снегом на небо над Ставкой Верховного Главнокомандования, укреплял свою патриотическую волю.

Ким Чен Ир в зимние дни 1990-х годов, когда враждебные силы подняли шумиху о «крахе» КНДР, под знаменем сонгун преодолевал все вызовы истории.

Сколь тернистыми были пути, которые ему пришлось одолеть!

В один из зимних дней некого года он отправился в инспекционную поездку к воинам на передовой линии.

В то время они, узнав о его прибытии, восклицали от радости, но, увидев ехавший к ним его автомобиль, от ошеломления замерли как вкопанные, поскольку всю его машину залепил снег, и она напоминала движущийся сугроб.

Преодолев крутые повороты на перевале, он приехал на заставу на опасной передовой, говоря, что все воины – его любимые сыновья и дочери.

На лице Полководца, обнявшего бросившихся к нему воинов, царила улыбка, а по их щекам от душевной боли текли слезы.

В его жизни было немало таких эпизодов.

Взяв на себя всю ответственность за судьбы Родины и нации, он, преодолевая высокие горы, неоднократно ездил в провинцию Чаган, посетил заставу в сосновом бору и заставу на горе Осон, проехав крутую дорогу с 152 поворотами. На пути, который он преодолевал с твердой волей отдать всего себя ради Родины и народа, часто падал белый снег, говоря о его самоотверженности.

Горячо желая ему крепкого здоровья, наш народ пел песню, в которой просили его больше не ездить в снегопад и выражали готовность вместо него ходить под дождем и снегом.

Однако Ким Чен Ир, напевая песню, что хоть никто не уразумевает, да и не уразумеет его душевного чувства, но он с надеждой пойдет по этому пути, продолжал путь самоотверженного руководства, и в последний день своей жизни в снегопад отправился в путь для руководства делами на месте.

Поэтому-то снег всем людям кажется теплым, и они отражают в нем свое чувство бесконечной тоски по Полководцу Ким Чен Иру.

Снег падает на землю, затем растаивает и проникает в нее, но снег в декабре вечно сохраняется в сердцах нашего народа как символ тоски.

Хон Чон Хёк.

Для улучшения жизни народа

Каждый год декабрь-месяц усиливает у всех рабочих нашей фабрики тоску по великому руководителю Ким Чен Иру. Как на многих предприятиях, так и на нашей фабрике запечатлены следы его самоотверженности на благо народа.

В июне 88 года чучхе (1999), когда страна преодолевала трудности, он руководил на месте работой фабрик легкой промышленности в провинции Северный Пхёнъан. Тогда он посетил и нашу фабрику, которая выпускала и экспонировала косметику с маркой «Ты и я».

Ознакомившись с положением дел фабрики, он сказал, что надо продавать всю ее продукцию нашему народу. Он определил место новой косметической фабрики у подножия горы в районе Южного Синичжу, говоря, что фабрика, выпускающая косметику для народа, должна находиться на самом прекрасном месте, безупречном в санитарно-гигиеническом отношении.

Впоследствии он посоветовал обеспечить качество строительных работ сообразно современным вкусам, а при выпуске первой продукции на нововыстроенной фабрике дал новое название для ее торговой марки – «Помхянги».

В январе 90 года чучхе (2001) он, возвращаясь на Родину после визита в соседнюю страну, опять посетил нашу новую фабрику и ознакомился с современными производственными процессами.

Решая разные вопросы, встающие в работе фабрики, он подчеркнул необходимость удовлетворить количественный спрос на туалетное мыло и обеспечить его качество на высоком уровне, выпустить зубные пасты с фтором для профилактики и лечения болезней людей, регулярно снабдить население туалетным мылом и зубными пастами, а также выработать разные виды косметики согласно вкусам женщин и т. д.

На рабочем месте набора косметики я сообщила ему, что продажа косметики «Помхянги» в свадебных отделах магазинов вызывает радость у многих людей. Он с улыбкой отметил, что это хорошо, надо выпускать больше продукции. Видя, как он весьма интересуется каждым изделием, я испытывала заботу родного отца о своих детях.

Ким Чен Ир, снова посетив нашу фабрику в декабре того года, наметил перед ней важные задачи о создании стерильных условий, осуществлении полной автоматизации всех производственных процессов – от загрузки сырья до упаковки, обеспечении разновидности отдельной продукции и др.

Впоследствии на нашей фабрике, более благоустроив ее, разработали свыше 70 наименований 40 с лишним видов косметики, включая мужские, увлажняющие, отбеливающие и предотвращающие старение кожи, и улучшили качественные показатели косметических средств «Помхянги».

Несколько лет тому назад запатентованная техника фабрики «Среда культуры древесного гриба и питательный раствор предотвращения старения» получила медаль и свидетельство об изобретении от Всемирной организации интеллектуальной собственности.

В каждой стране дело расширения ассортимента продукции и повышения ее качества считается общими требованиями развития бизнеса и отражает цель погони за прибылью.

Успехи нашей фабрики показывают большую заботу товарища Ким Чен Ира об улучшении благосостояния народа. Все рабочие нашей фабрики не забывают это никогда.

Директор Ким Хе Ён,
Синичжуская косметическая фабрика.

Кипит работа металлургов

В Хванхэском металлургическом объединении кипит работа по производству чучхе-железа на основе отечественного сырья и топлива. На лицах доменщиков, видящих льющийся из доменной печи поток чучхе-железа, царит радостная улыбка.

Вспоминая заветы Полководца Ким Чен Ира, они испытывают тоску по нему.

Начальник доменного цеха Ким Гён Чхор сказал: «Претворяя в жизнь заветы Полководца, мы наладили на высоком уровне производство железного и стального проката и тяжелых рельсов путем выпуска чучхе-железа. Печь с технологией кислородного дутья, построенную нашими собственными силами и техникой, можно без агломерационного процесса загрузить любой железной рудой из северных и западных районов страны, а также – беспрерывно загружать рудой и выпускать железо. Срок ее ремонта короткий, а из нагретой отработанной воды мы вырабатываем тысячи киловатт электроэнергии».

Под металлургическую промышленность подвести материально-техническую базу, соответствующую реальным условиям страны, – это было прижизненной волей и желанием Полководца.

Посещая неоднократно объединение, он дал его рабочим задание нормализовать производство тяжеловесных рельсов и чугуна путем кислородного дутья.

Рабочие Хванхэского металлургического объединения, проявляя непоколебимую духовную силу, последовательно осуществляли его заветы.

Путь к сооружению доменной печи с внедрением метода кислородного дутья никто еще не проторил. Печь надо было создать за короткий срок по-новому, согласно реальным условиям нашей страны, но не имелось никаких данных и опыта. Одним словом, пришлось верить только





в свои силы.

В объединении, организовав начальство для создания системы производства чучхе-железа, объемно вели разные трудные работы по общему монтажу крупного воздухоразделительного блока, демонтажу корпуса старой печи и сооружению новой, улучшению системы подачи сырья и воды, устройству воздушного компрессора, котла и генератора, реконструкции подстанции.

Решили много научно-технических вопросов, встающих в сооружении доменной печи с внедрением метода кислородного дутья, модернизации дуговой сверхмощной электропечи, внедрении технологии сжигания высокотемпературного воздуха, построении базы производства ферросплавов, усовершенствовании технологий выпуска тяжеловесных рельсов.

ИТР проводили дни и ночи в творческих размышлениях и поисках, а рабочие трудились на местах, где велась работа по монтажу трубопрокатных изделий и обработке тысячи и сотен деталей. Они осознали, что путь к претворению заветов Полководца в жизнь прямо связан с делом укрепления государственной мощи и поднятия народного хозяйства в целом. Их сердца горели духом самому выковать из себя сильного.

С таким духом они всего за один месяц завершили окончательный монтаж крупного воздухоразделительного блока, хотя на это, говорят, требуется 6 месяцев, и с успехом провели его пробный пуск. Они досрочно построили доменную печь, пункт преобразователя частоты и другие объекты, своими силами и техникой изготовили воздушный фильтр. Итак, в ноябре 104 года чучхе (2015) они из этой доменной печи выдали первую плавку чучхе-железа.

Впоследствии они согласно реальным условиям объединения разработали и внедрили интегрированную систему автоматического управления воздухоразделительным блоком мощностью в 15 тыс. кубометров и программу управления PLC преобразователя частоты тока мощностью в 13 тыс. кВт, что открыло путь к выполнению плана производства чучхе-железа путем кислородного дутья. Недавно в объединении успешно провели и капитальный ремонт доменной печи.

Рабочие Хванхэского металлургического объединения сохраняют в глубине души большое доверие Ким Чен Ира, поставившего их впереди рабочего класса в стране. Поддерживая решения VIII партсъезда и политический курс правительства Республики, сейчас они, преисполненные решимостью непременно осуществить цель производства железного и стального проката этого года – первого года новой пятилетки, день за днем совершают трудовые подвиги.

Ён Ок.
Фото Им Чон Гука.



Новая история дела бессмертия вождя



Ким Чен Ын освещает направления и пути к благоустройству Кымсусанского Дворца Солнца как Святыни Солнца.

На историческом III Пленуме ЦК партии восьмого созыва Генеральный секретарь ТПК Ким Чен Ын от имени ЦК партии дал клятву, что наша партия с неколебимым боевым духом непременно преодолеет сложившуюся в революции нынешнюю трудную ситуацию и впредь в любых суровых испытаниях неизменно и до конца будет верной революционным идеям и священному делу великих вождей Ким Ир Сена и Ким Чен Ира.

Под его испытанным руководством сегодня повсюду на нашей Родине без малейшей уступки наследуются идеи великих вождей и стараются довести их революционное дело до победного конца.

В прижизненном виде

12 января 101 года чучхе (2012) торжественно передали специальное сообщение, что Политбюро ЦК Трудовой партии Кореи приняло решение о возведении бронзовой статуи великого руководителя Ким Чен Ира.

Это вызывало большое волнение у всех людей в стране.

Во время величайшего национального траура они, громко зовя «Где Полководец родной?», скорбели о Ким Чен Ире, который говорил, что надо достать с неба даже и звезды, если желает народ, а себе не оставил ничего.

Они желали, чтобы как можно скорее возвели его бронзовую статую.

Чтобы реализовать их страстное желание, лидер Ким Чен Ын уже давно инициировал работу по созданию портрета Ким Чен Ира с солнечной улыбкой и обращал большое внимание на ее завершение на наивысшем уровне по случаю его 70-летия.

Однако он испытал сильную душевную боль, когда этот портрет пришлось вывесить в траурных пунктах, где все люди с кровавыми слезами скорбели о безвременной кончине Ким Чен Ира.

По единодушному желанию всего народа через год после величайшего национального траура началось дело возведения его бронзовой статуи рядом со статуей Ким Ир Сена на возвышенности Мансу. Тогда Ким Чен Ын послал много ценных фотоматериалов творческим работникам, чтобы они использовали их в работе. Перед завершением строительства он, поднявшись на возвышенность Мансу, осмотрел с разных мест статуи вождей и обратил глубокое внимание на то, чтобы торжественно прошла церемония их возведения.

Благодаря его вниманию во многих местах страны были возведены бронзовые статуи и мозаичные панно с изображением великих вождей с солнечной улыбкой.

Ким Чен Ын уделял большие силы и делу благоустройства Кымсусанского мемориального дворца *(название тогда)* как Высшей Святыни чучхе.

Сохранять в прижизненном виде великих вождей, которые впервые в истории нашей страны проложили путь к революции и победоносно продвигали ее вперед, – это главное в деле их бессмертия.

Ким Чен Ын инициировал сохранять тело товарища Ким Чен Ира в саркофаге в Кымсусанском мемориальном дворце так, как и Президента Ким Ир Сена, и принять совместное решение о переименовании Кымсусанского мемориального дворца в Кымсусанский Дворец Солнца и Закон КНДР о Кымсусанском Дворце Солнца, что созда-





На VII сессии Верховного Народного Собрания КНДР 12-го созыва в присутствии Ким Чен Ына приняли Закон о Кымсусанском Дворце Солнца.

ло вечную гарантию дела бессмертия вождя.

Ким Чен Ын считал глубочайшую почтительность и наивысший уровень абсолютным критерием в осуществлении дела бессмертия вождя.

Он, набрасывая эскизы, прилагал большие усилия к безупречному благоустройству Дворца Солнца.

Разные фотоматериалы о революционной деятельности великих вождей, сохраняющиеся в галерее и других местах Дворца Солнца, и выставленные в нем ордена, медали и исторические реликвии отражают его благородную волю прославить их немеркнущие заслуги.

Ким Чен Ын сказал, что Кымсусанский Дворец Солнца, где находятся саркофаги с телами великих вождей в прижизненном виде, надлежит благоустроить так, чтобы люди непрерывно посещали его, и направлял глубокое внимание на создание парка на дворцовой площади.

В результате его верности великим вождям и руководства Кымсусанский Дворец Солнца стал духовной опорой и священным местом для людей, где на высшем уровне отражены их благородные мысли, чувства и моральный долг, и непрерывно продолжается история вождей.

Без малейшего отклонения, без малейшей задержки

10-летняя деятельность лидера Ким Чен Ына – это история осуществления дела бессмертия великого Полководца Ким Чен Ира.

В первое утро 101 года чучхе (2012) он, воздавая дань высочайшей чести Ким Чен Иру, крепко решил неизменно пойти по его стопам и проводил всю работу по воле великих вождей.

Он испытывал большую радость в делах выполнения заветов Ким Чен Ира и принесения народу пользы, глубоко сожалел оттого, что не может разделять радость с великими вождями.

В дни рабочих поездок на благо народа он, узнав о больших успехах, говорил, что очень хорошо было бы, если бы с ними ознакомились великие вожди.

В его душе всегда находятся великие вожди.

Он опубликовал много классических трудов об



Мозаичное панно с портретами Ким Ир Сена и Ким Чен Ира с солнечной улыбкой на возвышенности Чандэ в Пхеньяне.

осуществлении дела их бессмертия.

Подняв людей из моря кровавых слез в дни величайшего национального траура, он 17 декабря 100 года чучхе (2011) провел с членами Политбюро ЦК ТПК беседу «Во веки веков, тысячелетиями будут сиять бесценная жизнь и революционные свершения великого Ким Чен Ира».

В ней он подчеркнул необходимость успешного осуществления дела бессмертия вождя и проявления на высшем уровне чувства морального долга перед ним.

В своей беседе он, вспоминая величие, революционную жизнь и немеркнущие заслуги товарища Ким Чен Ира перед партией и революцией, Родиной и народом, осветил разные вопросы о прославлении его революционной жизни и заслуг. Среди них – вопросы о сохранении его тела в саркофаге в Кымсусанском мемориальном дворце, как Президента Ким Ир Сена, организации на наивысшем уровне государственной погребальной церемонии в связи с его кончиной.

Он опубликовал классические труды, включая работу «Будем глубоко уважать великого Ким Чен Ира как вечного Генерального секретаря нашей партии и доведем революционное дело чучхе до победного конца». В них он сформулировал революционные идеи великих вождей как кимирсенизм-кимчениризм, провозгласил его вечным руководящим компасом для нашей революции, а преобразование всего общества на его основе – программой-максимумом нашей партии.

Это показывает твердую волю Ким Чен Ына неизменно, без малейшего отклонения и задержки пойти по пути, указанному великими вождями.

На нашей Родине учреждены День Звезды, высшие орден и премия с дорогим именем и изображением Ким Чен Ира с солнечной улыбкой, в Устав партии и Конституцию КНДР внесена поправка о почитании Ким Ир Сена и Ким Чен Ира как вечных вождей нашей партии и революции.

Под его руководством весь народ, сердцем восприняв лозунги «Великие товарищи Ким Ир Сен и Ким Чен Ир всегда с нами» и «Навеки прославим революционную жизнь и немеркнущие свершения великого вождя товарища Ким Ир Сена и великого руководителя товарища Ким Чен Ира!», поднялся на борьбу за претворение в жизнь их заветов.

Действительно, благодаря беззаветной преданности и моральному долгу лидера Ким Чен Ына блестяще осуществлено дело бессмертия великих вождей революции, которые и сегодня всегда живут в сердцах людей.

Ом Хян Сим.

В Южную Маньчжурию

(Продолжение, начало в № 11 - 2021 г.)

Кроме того, была еще и другая, третья группа, которая выступала с идеей благоразумия. Ее сторонники утверждали, что победа за победой будет тогда, когда будешь знать и врага и себя, а когда не будешь знать и врага и себя, тогда последует поражение за поражением.

Сторонники идеи благоразумия заявляли: «Наш противник сильный, а мы? Всего-навсего недавно рожденные молодые ростки, судя как по количественному, так и по качественному отношению. Разумеется, нет сомнения в том, что мы станем впредь могучими, но сейчас надо, действуя потихоньку, постоянно наращивать силы как в количественном, так и в качественном отношениях. Наша борьба носит затяжной характер, поэтому надо терпеливо накапливать силы и, воспользовавшись моментом, когда противник ослабеет, одним ударом разгромить его».

Эти взгляды подвергались критике как весьма нерешительные и туманные, неопределенные по времени.

Такой диспут мы не впервые вели в Сяошахэ. Подобный спор мы проводили и при организации революционной армии в Гуюйшу. Такого рода диспут проходил и тогда, когда после утверждения в Калуне линии на вооруженную борьбу мы приняли в Минюегоу решение о развертывании организованной партизанской войны. Поэтому всем другим товарищам, за исключением тех, которые уже давно с нами вели жизнь в одной организации, трудно было понять глубокую суть нашего намерения.

Такие разные голоса, звучавшие в наших рядах вокруг такого важного вопроса, как вопрос о линии, можно сказать, явились своего рода хорошим примером, показывающим молодой облик Антияпонской народной партизанской армии.

Наш отряд состоял из людей, разных по профессии, образованию, месторождению и организациям, а именно: были и юноши, которые, регулярно читая газеты «Тонъа ильбо», «Чосон ильбо» и другие издания, а также конспекты уроков средней школы, упорно работали над расширением своего кругозора, были и юноши, которые, прочитав такие художественные произведения, как «Мальчик-бродяга» Цзян Гуанцы и «Исповедь беглеца» Чвэ Со Хэ, и лелея заветную мечту о преобразовании общества, вступили в партизанский отряд, были и такие юноши, которые не могли переступить порог школы, но несколько лет проходили школу политического крещения в революционных организациях, таких, как Красное ополчение и Детский авангард, и, приобретя ружье, вступили в вооруженный отряд. Отсюда естественно, что возникали различия в уровне понимания явлений и вещей.

Эти обстоятельства обязывали нас уделять особое внимание организационно-политической работе по обеспечению единства идей в рядах, согласованности действий и единообразия привычек и обычаев.

Мы считали необходимым принять в качестве первого шага меры по обеспечению единства взглядов на тактические принципы партизанской армии и важный вопрос линии борьбы. Мы признали, что без этого новорожденная АНПА с первого же шага может оказаться перед опасностью крушения.

Я вместе с Чха Гван Су заходили к товарищам, расквартированным в домах сельчан, толком не понимавшим наших тактических соображений. Я сказал им:

– Идея борьбы отдельными вооруженными группами – это все равно что идти по следам Ан Чун Гына. Поставить на колени японский империализм террористическими актами – это бредовая мечта. Ито Хиробуми был убит, но японское господство остается таким же. Наоборот, оно состряпало и «Маньчжоу-Го», а теперь протягивает свои щупальца к внутренней территории Китая. В случае необходимости АНПА может действовать и группами, но группа не должна стать основной боевой единицей.

И еще сказал:

– И идея немедленно перейти к тотальному военному наступлению не отвечает реальной действительности. В нашем отряде всего сто с лишним человек. Идти этим отрядом на лобовое противоборство с крупными войсками Японии численностью в сотни тысяч штыков – это лишенный логики акт. Если думать, что наступлением ста бойцов удастся подавить полчища численностью в сотни тысяч солдат, то какое же это наивное суждение! Товарищи! Прошу вас трезво оценить врага.

Продолжая, еще сказал:

– Тогда что делать? Давайте пока проведем партизанские бои, делая роту основной единицей! Действуя по небольшим группам, не совершишь большое дело! В дальнейшем, когда отряд расширится, можно будет действовать и более крупными единицами, но ныне рациональнее всего действовать ротами. И вы хорошо знаете, что обстоятельства не позволяют нам с самого начала создавать крупные отряды.

Антияпонская война – это не краткосрочная война, которая завершится лишь несколькими боями. Поэтому нам следует начать борьбу небольшими силами, а затем в ходе войны непрерывно накапливать вооруженные силы и расширять их, а, когда делу пробьет свой час, объявить решительную войну в сочетании с общенародным вооруженным восстанием и добиться окончательной победы. Мы должны, оперативно маневрируя с легким вооружением, рассредоточивать скопления противника, а рассредоточенных врагов громить поодиночке и, избегая крупного скопления противника, уничтожать малочисленного врага. Таким образом, надо постоянно обеспечивать тактико-стратегическое превосходство над врагом и громить захватчиков империалистической Японии непрерывными истребительными боями.

Это и есть партизанская война, в этом и есть ее искусство. Товарищи сторонники идеи благоразумия! Вы утверждаете: избегая битв, потихоньку накапливать силы, а когда настанет час, одним ударом разгромить противника! Вы думаете, что без борьбы, без жертв и без кровопролития сам собою придет такой час? Надо твердо запомнить, что никто не подарит нам шанс добиться независимости страны. Такой шанс мы должны сами своей борьбой завоевать!

Такими словами я старался убедить бойцов в наших соображениях. Разумеется, не все бойцы тут же полностью поняли их. Среди них находились и товарищи, которые не хотели взять обратно свое утверждение, упорно стояли на своем.

Только практическая борьба, думал я, положит конец разноголосому нашему диспуту, определит, на чьей стороне правда. Я не щадил времени для изучения и определения направления деятельности нашей партизанской армии.

Перед нашим отрядом, вставшим на путь антияпонской войны, к тому времени стояли следующие задачи: во-первых, закалять АНПА в ходе практической борьбы, во-вторых, быстро расширять ее отряды и укреплять их в качественном отношении, а в-третьих, создать в массах прочную базу для революционной армии и сплотить вокруг партизанской армии широкие слои масс.

Видя ключ к разрешению вышеуказанных задач в походе в Южную Маньчжурию, мы выдвинули его в качестве главной стратегической задачи на 1932 год.

Вооруженный отряд, организованный нами в Аньту, отличался от других партизанских отрядов, созданных в разных уездах и участках. Если они созданы из уроженцев данных уездов, то партизанский отряд Аньту – из отобранных активистов из разных уездов Восточной и Южной Маньчжурии и передовых юношей, приехавших из Кореи. Если другие отряды считали своим принципом действовать только в одной своей местности, то наш отряд в принципе не ограничивал арену своей деятельности одним или двумя районами, действовал в районе горы Пэкту и во всех других районах бассейнов рек Амнок и Туман.

С географической точки зрения Аньту был весьма благоприятным для партизанской войны, но нам нельзя было пребывать только в одной местности. Нашему партизанскому отряду, только что вышедшему из своей скорлупы, следовало выйти на широкий простор, чтобы под ветром и дождем вырастить свой ствол и свои ветви и пустить свои корни в гущу народа. Нужно было предостерегать от склонности поспешно вести боевые действия, но была недопустима и тенденция сидеть на одном месте и проводить просто время, думая только о сохранении своего существования.

Именно в этом крылась одна из важных причин того, что мы выбрали поход в Южную Маньчжурию как первый шаг к военным действиям АНПА.

Главная текущая цель похода – установить связь с отрядами Армии независимости, действовавшими в бассейне реки Амнок. В районе Тунхуа Южной Маньчжурии были расквартированы отряды Армии независимости во главе с командующим Рян Се Боном. Мы хотели создать с ним совместный фронт.

Войска Армии независимости, действовавшие под его командованием, насчитывали несколько сотен человек. Их называли и Корейской революционной армией.

(Продолжение следует.)

Почитая выдающегося Полководца

Под руководством выдающегося Полководца наша Родина, славясь мощной военной силой, успешно форсирует строительство социализма.

30 декабря 100 года чучхе (2011) по единодушной воле всего народа и всех народноармейцев Ким Чен Ын назначен Верховным Главнокомандующим Вооруженными Силами КНДР.

И сейчас многие люди помнят, как он в новогоднее утро следующего года инспектировал 105-ю гвардейскую Сеульскую танковую дивизию имени Рю Гён Су КНА.

В тот день Ким Чен Ын сказал, что сегодня утром он воздал дань почтения Ким Чен Иру в Кымсусанском мемориальном дворце, а там показалось, что Полководец посоветовал ему посетить эту дивизию, и он тут же приехал сюда.

Эта инспекция показала его стальные убеждения и решимость непременно выполнить прижизненную волю Ким Чен Ира.

Ким Чен Ын, считая преобразование всей армии на основе кимирсенизма-кимченириzма генеральной задачей военного строительства, энергично развернул работу по укреплению Народной Армии как могучих революционных вооруженных сил.

При посещении воинских частей он, осматривая кабинет воспитания воинов на революционных свершениях, освещал пути к прославлению самобытных идей великих Ким Ир Сена и Ким Чен Ира о военном деле и их заслуг в военном строительстве. Организовав поход по местам революционной и боевой славы в районе гор Пэкту, он разжег во всей армии пламя воспитания воинов на революционных традициях, чтобы они стали сильными своими идеями и убеждениями.

Он уделял большое внимание делу укрепления КНА могучей армией.

Ким Чен Ын неоднократно подчеркивал, что усиление боевой подготовки – это важнейшая задача КНА.

Могучее государство немыслимо в отрыве от



сильной армии.

Ким Чен Ын с твердым убеждением, что могучее оружие гарантирует и мир, и социализм, раздул пламя движения метких стрелков и артиллеристов, организовал разные учения и соревнования воинских частей, направлял на то, чтобы отряды всех видов и родов войск, специальные войска стали непобедимыми и отборными.

Следы его самоотверженности для укрепления боеспособности Народной Армии запечатлены на многих рубежах Родины. Например, самая горячая точка Пханмунчжом, острова Чанчжэ и Му на самом юге в акватории юго-западного фронта, опасные воздушный и водный пути и др.

В результате его руководства все военнослужащие Народной Армии стали мастерами современных войн, имеющими героический боевой дух, овладевшими отважным наступательным способом и полной способностью к практическим боевым действиям, бойцами первейшего ударного отряда, надежно защищающими безопасность Родины и народа, и обладателями мощнейшей ударной силы и обороноспособности.

Сегодня на высшем уровне реализовано историческое дело создания меча-кладенца для защиты мира в стране. Это немыслимо в отрыве от его руководства.

Его патриотическую самоотверженность отражают новейшие отечественные вооружения, продемонстрированные как силы сдерживания войны на военном параде в честь 75-летия ТПК, прошедшем в октябре прошлого года.

Под его руководством Народная Армия демонстрирует внушительный облик не только в защите Родины, но и в строительстве могучего и богатого государства. Все военные с воинским духом, воинской выучкой и воинской хваткой построили крупные монументальные творения во многих местах страны и совершили трудовые подвиги в ликвидации последствий стихийных бедствий.

Поистине, благодаря его руководству вся наша армия стала сильной в идейно-политическом и моральном аспекте и готовой сражаться с врагом «один на сто».

Сейчас наш народ твердо убежден, что под руководством Ким Чен Ына навеки прославятся революционные заслуги великих вождей, а наша Родина, продвигаясь вперед с непобедимой военной силой, непременно встретит день победы в строительстве социализма.

Хон Чон Хёк.
Фото из ЦТАК.



Кредо жизни партработников

Трудовая партия Кореи, пользуясь абсолютной поддержкой и доверием народных масс, продвигается вперед лишь по победоносному пути.

То, что она, имея свои глубокие корни в гуще масс, вполне исполняет роль направляющей силы, немыслимо в отрыве от энергичного руководства Полководца Ким Чен Ира, который вел всех работников к тому, чтобы они стали настоящими слугами народа.

Исходная точка деятельности государства

Как-то Ким Чен Ир сказал работникам, что девиз «Поклоняться народу, как небу» – это основной идеал строительства нашей партии и государства, основа всех их курсов и политик, исходная точка государственной деятельности.

В тот день он отметил: основу социализма составляет народ. Наша политика, ставящая на первое место его интересы, есть подлинно социалистическая. В нашей стране, считая улучшение его благосостояния высшим принципом партийной и государственной деятельности, последовательно воплощают в деятельности государства лозунг «Служу народу!»

В нашей стране, подчеркнул он, выдвинув народные массы самым дорогим существом, связали со словом «народ» названия государства, монументальных творений и разных почетных званий. Это ясно символизирует народный характер нашего государства, нашего строя, нашей политики.

Надо знать душу человека

Прошло несколько месяцев после того, как Ким Чен Ир 19 июня 53 года чучхе (1964) начал работать в аппарате ЦК ТПК.

При встрече с сотрудниками он, подчеркивая необходимость превратить партийную работу в работу с людьми, освещал принципы, которых они должны придерживаться в этом деле.

Он отметил: самое главное в работе с людьми – это познать душевный мир человека. Чтобы знать душу людей, следует быть среди них и всесторонне знакомиться с их жизнью и работой. Если тот или иной человек переживает, то надо сопереживать с ним. Когда у него на сердце камень, то следует разделять его душевную боль, прилагать максимум усилий, чтобы ему стало легче. Тогда люди будут уважать партработников, открывая им свою душу.

Далее он подчеркнул, что партработникам следует с горячим чувством товарищества умело вести работу с людьми, чтобы они сами по зову сердца обращались в парторганизации и с открытой душой, без утайки советовались обо всех вопросах своей жизни и работы.

Цветы и бабочки

Летом 59 года чучхе (1970) Ким Чен Ир во время деловых поездок остановился у берега некого озера.

Увидев красивые цветы на берегу озера, он сказал сопровождавшим работникам, что по полету пчел и бабочек можно легко различить ароматные и непахучие цветы, что такой принцип действует и в человеческой жизни.

Он продолжил, что как к благоухающему цветку прилетает много бабочек и пчел, так и к добросердечному партработнику обращается много людей, и что аромат партработника есть человечность и доброта.

Слушая его, сотрудники в одном природном явлении по-новому познали жизненный принцип, принцип партработы.

Оглядев их, он сказал: пчелы и бабочки прилетают к благоухающему цветку, чтобы перенести с него нектар, необходимый для их жизни. Цветок издает свой аромат, поскольку прилетевшие пчелы и бабочки помогают ему опыляться и давать плоды. Этот принцип действует и в отношениях партии с народом. Народные массы могут прославить свою политическую жизнь, вверив судьбу партии – их авангардной организации, и действуя под ее руководством. А партия может вести к победе революцию, лишь сплотив вокруг себя широкие массы.

Слушая его, сотрудники снова поняли, что единое целое партии и народных масс есть способ существования ТПК.

Собкор.

В дни самоотверженности на благо народа

Железная лестница на ГЭС

В мае 108 года чучхе (2019) лидер Ким Чен Ын посетил Кымьяганскую ГЭС № 2. Осмотрев грандиозную плотину, он с удовлетворением сказал, что она построена на замечательном месте.

Ознакомившись с состоянием эксплуатации ГЭС, он предложил сопровождающим работникам подняться на плотину и, увидев железную лестницу для подъема на мост обхода и проверки регуляторов, направился туда.

Сопровождающие работники растерялись, ибо эту крутую и узкую железную лестницу использовали рабочие ГЭС для подъема на мост, чтобы следить за состоянием плотины и шлюза, уровнем воды и др.

Ким Чен Ын приблизился к лестнице, хотя один сотрудник попросил его не делать подъема.

Поднявшись по той лестнице, он остановился на середине моста и отметил, что немал объем водохранилища, так что воду из него можно использовать не только для выработки электроэнергии, но и для обеспечения питьевой воды и земледелия. Потом он спросил у ответственного работника уездного парткома, любят ли это жители уезда?

Послушав его положительный ответ, он с радостной улыбкой сказал, что впредь после дополнительного установления генераторов и увеличения выработки электроэнергии они, несомненно, будут радоваться сильнее.

Лишь тогда работник уездного парткома понял, зачем он поднялся на плотину, куда обычно не ходят люди.

Собкор.

Монолитное единство лидера и народа

1 мая 101 года чучхе (2012) Ким Чен Ын, посетив один машиностроительный завод на севере страны, осмотрел в нем нововыстроенный комплекс культурно-бытового обслуживания.

В его бассейне он поинтересовался температурой воды и с радостью сказал, что рабочие будут рады купаться и плавать в тихом месте.

В тот день он зашел в мужскую парикмахерскую и спросил, можно ли ему заходить сюда постричься, кто же пострижет его? Когда парикмахерши наперебой предложили постричь его, он сказал, что подумает об их услугах, и обещал впоследствии обязательно приехать к ним.

В зале видеоигр он ознакомился с разными электронными установками.

На баскетбольной площадке спортзала он, ударив мячом о пол, чтобы узнать степень шума, оценил отличную звукоизоляцию. А на месте игры в настольный теннис он потрогал ракетки, узнавая их качество, и с удовлетворением сказал, что они обрадуют рабочих.

Когда он предложил сфотографироваться с персоналом комплекса на память, вся его обслуга подбежала к нему, громко восклицая «Мансе!»

Одна демобилизованная женщина, держа его руку, сказала, что в годы военной службы долго ждала дня встречи с ним, а некоторые женщины, не уступая друг другу места, старались встать рядом с ним.

Не осуждая это, он предложил им сняться вместе.

Это наглядно показало одну дружную семью и монолитное единство лидера и народа.

Собкор.

Мировоззрение с человеком в центре внимания

Всегодняшнем мире существует разные мировоззрения. Но только философия чучхе освещает мировоззрение, в центре которого стоит человек.

Во-первых, философия чучхе, ставя человека в центр внимания, осветила новый взгляд на мир.

В центре мировоззрений всех философий прошлых времен стоят сверхъестественное и мистическое существо, дух или материал. Марксизм выяснил диалектико-материалистический взгляд на мир, и перед человечеством встала философская задача об установлении взгляда на мир в отношениях с человеком.

Самобытные идеи чучхе, созданные великим вождем Ким Ир Сеном, углубленные и развитые великим руководителем Ким Чен Иром, осветили, что мир управляется и преобразуется человеком.

Это подразумевает, что предметы и явления окружающей среды подчиняются реализации самостоятельности и интересов человека и преобразуются целеустремленной деятельностью человека согласно его требованиям.

Разумеется, человек еще не в силах покорить и преобразовать землетрясение, цунами, тайфун и др. Но несомненно, что с течением времени и развитием человека им будет управляться больше сфер и объектов в мире.

Философия чучхе, раскрывая закономерность развития мира, осветила, что мир развивается активной деятельностью человека и в направлении служения его интересам, что процесс развития мира ускоряется с развитием человека.

Развитие мира на основе активной деятельности человека означает, что мир преобразуется его самостоятельной, творческой и сознательной деятельностью.

И сегодня сфера управления и преобразования мира человеком выходит за рамки Земли и расширяется в космос, от больших предметов и явлений к элементарным частицам, от обычных к специальным условиям.

Мир развивается в направлении служения интересам человека.

Действительно, деятельностью людей создаются более благоприятные условия для их существования и развития, а их борьба приводит к свержению старых строев и установлению передового общества.

Процесс развития мира ускоряется с развитием человека.

Если речь идет о ходе развития общества, то первобытное общество существовало сотни тысяч лет, рабовладельческое общество – тысячи лет, феодальное – 2000 с лишним лет, а капиталистическое общество через сотни лет перешло к социалистическому.

Во-вторых, философия чучхе, ставя человека в центр внимания, осветила взгляд и подход к миру.

Это подразумевает, что нужно относиться к миру, исходя из интересов человека, и к изменению и развитию мира, беря за основу деятельность человека.

В сегодняшнем мире имеются такие общественные явления, как прогрессивность и реакционность, справедливость и несправедливость, добро и зло, красота и гадость, которые оцениваются в зависимости от того, как они соответствуют самостоятельным требованиям человека и как они полезны ему. И материальное богатство, дающее большую экономическую пользу, теряет свою ценность, если оно вредит жизни и интересам человека.

Итак, несмотря на продолжительность глобального кризиса со здравоохранением и непрекращающиеся стихийные бедствия, в Корее ставят на первое место и возводят в абсолют вопросы, связанные с безопасностью жизни людей и реализацией их интересов.

Взгляд и подход к изменению и развитию мира, основанные на деятельности человека, считают его роль решающим фактором в преобразовании и изменении мира.

В этом деле нельзя игнорировать роль материально-технических средств и объективных факторов, но решающая роль отводится человеку.

Таким образом, философия чучхе, ставя человека в центр внимания, освещает взгляд на мир, позицию и подход к миру.

Научный сотрудник Ким Нам Хёк,
Академия общественных наук.



На основе отечественного сырья

На Синичжуском заводе химического волокна создали технологию производства бумаги из отечественных сырья и материалов. Эта работа прошла в рамках осуществления нового пятилетнего плана экономического развития государства, направленного на увеличение производства новых изделий на основе отечественного сырья.

Основным сырьем является тростник, растущий в уезде Синдо провинции Северный Пхёнъан.

В прошлом на нем использовали в качестве производственного сырья тростниковую и древесную целлюлозу.

Но его ИТР вкупе с сотрудниками НИИ технологии бумаги ГАН создали новый процесс производства качественной бумаги только из тростниковой целлюлозы.

Эта бумага отличается гладкостью, белизной, прочностью и другими качественными особенностями.

Кроме того, на заводе обеспечивают ритмичность производства, разработав импортировавшиеся в прошлом добавки, в частности, разные вспомогательные вещества, использующиеся при изготовлении средств отбеливания бумаги.

Все это создало надежную гарантию для расширения в 1,5 раза объема годового производства продукции.

Сейчас начальство и ИТР завода на основе накопленного опыта выполняют поэтапный план для повышения качества бумаги.

Ким Сон Гён.
Фото Пан Ын Сим.





Разные грязевые изделия

В заливе Кванрян Корейского Западного моря есть миллионы тонн серных грязей, лечебный эффект которых высоко оценивается внутри и вне страны.

Этот залив, географически находясь в Западнокорейском заливе, отличается чистой экологической средой моря и признан мировой зеленой зоной.

Серные грязи в нем гармонично содержат 0,6 – 0,8 % серы, 18 незаменимых аминокислот, 12 физиологических активаторов, более 80 видов макроэлементов и микроэлементов, разные неорганические и органические вещества. Называясь «натуральным средством защиты кожи» и «натуральным средством предотвращения старения», они привлекают к себе внимание людей.

В Потхонганском районе города Пхеньяна находится Фабрика по переработке кванрянманских серных грязей, широко известная производством разных грязевых изделий.

На ней, где индустриализированы процессы производства лечебных грязей, производят десятки лекарственных и функционально-косметических средств из экстракта, полученного на основе ионизации и нанообработки грязей.

Среди потребителей популярны питательное средство защиты кожи, лосьон, отбеливающий крем, питательный крем, гель для массажа, шампунь, кондиционер, туалетное мыло и другие изделия, которые содействуют питанию и влажности кожи и защищают ее от ультрафиолетовых лучей.

Особенно средство для сауны, изготовленное из спрессованного экстракта серных грязей в сочетании с традиционными корёскими лекарственными материалами, дает большой эффект в удалении продуктов метаболизма, потоотделении и улучшении кровообращения.

Изделия этой фабрики получили сертификаты качества в КНДР и других странах, а также высокую оценку на общереспубликанских научно-технических фестивалях и выставках, международных выставках товаров.

На ней проводят и разные грязевые процедуры. Грязевые ванны, аппликация и косметика лица высокоэффективны в лечении невралгии, гинекологических болезней, заболеваний пищеварительной системы, гиподинамии и ожирения, что вызывает хорошую оценку у людей.

На фабрике, используя грязи залива Кванрян, являющиеся одними из натуральных минеральных богатств мира, активизируют беспрерывную разработку новых видов продукции, отчего она становится все ближе и ближе к жизни людей.

Ким Сон Гён.
Фото Им Чон Гука.

Центр разработки сверхсовременных технологий

«Разработка ультрасовременных технологий, производство на их основе, применение достигнутых в ходе этого успехов в обучении – это важный вопрос для развития образования и роста экономики страны на данном этапе», – сказал Пак Чхан Соб, директор Центра разработки сверхсовременных технологий при Университете имени Ким Ир Сена.

Центр представляет собой базу сводного исследования и разработки ключевых фундаментальных технологий, включая ИТ, нанотехнологию, биотехнологию, технологию материалов и механотронику.

Он основан в 103 году чучхе (2014).

В нем имеются десятки исследовательских кабинетов и лабораторий, место производства, выставка, кабинеты дискуссий и совместной разработки.

Центр разделен на 9 участков разработки, в том числе машинных и электронных изделий,





продукции биотехнологии и электронных материалов. Они оснащены оборудованием сотен видов, гарантирующим исследования и обучение.

В нем работают десятки академиков, членов-корреспондентов, профессоров, докторов наук и много исследователей. Они опубликовали ценные научные статьи в компетентных международных научных журналах.

Здесь, в едином порядке организуя и проводя научно-исследовательскую работу, обучение и производство, разрабатывают интеллектуальные изделия и современнейшие технологии.

В последние годы научные сотрудники Центра с помощью техники безопасности компьютерных информаций, техники получения сертификата GMP, техники манипуляции генов разработали новые изделия и внедрили их в разных областях народного хозяйства. Они также, создав общегосударственную информационную сеть здравоохранения, внесли вклад в противоэпидемическую работу.

Продукция Центра получила высокую оценку на разных выставках и предприятиях. Можно привести, к примеру, интегрированную технологию безопасности информации с улучшенной функцией, систему видеоконференции, в которой могут участвовать тысячи человек, технику выщелачивания ценных металлов с помощью микробов, технику промышленного производства ферментной фитазы для добавки к корму на основе генной инженерии, всенаправленный рыболокатор, использующий ультразвуковую технику.

В Центре функционируют многие НИИ. Из них НИИ информационных технологий в последнее время третий год определялся одним из 10 лучших предприятий ИТ государства и признавался компетентной единицей разработки софтверов в стране.

Замдиректора Центра Ким Чхоль Хо сказал:

«Кроме того, в Центре достигнуто еще много успехов. Разумеется, нужна и разработка новых технологий, но важнее этого подготовка через нее студентов деловыми кадрами со способностью к разработке и созиданию».

Научные сотрудники Центра, обучая и ведя практические занятия студентов надлежащих факультетов по специальным предметам, активно внедряют в обучение новейшие исследовательские достижения. В Центре вполне обеспечивают студентов условиями для лабораторных и практических занятий, а студенты, реализуя свои рацпредложения на практике разработки и производства при помощи научных сотрудников, повышают практическую способность.

В Центре для подготовки студентов кадрами практического типа привлекают в важные исследовательские работы государственного значения многих успевающих студентов из разных факультетов, в том числе информационных наук, математического, электроники и автоматики.

Центр 6 раз получил научно-техническую премию «16 февраля» – высшую премию в области науки и техники страны, а его многие исследовательские достижения высоко оценены на разных фестивалях, выставках и конференциях, включая Общереспубликанский научно-технический фестиваль и Выставку достижений в информатизации.

Непрерывная разработка изделий сверхсовременных технологий и подготовка кадров творческого типа – такова постоянная цель Центра разработки сверхсовременных технологий.

Ён Ок.

Фото Ли Мён Гука и Ли Чин Хёка.

(Снято в 2019 г.).









Дело охраны интеллек-туальных ресурсов



Обсуждают работу Агентства.

Сегодня, в эпоху экономики знаний, в мире резко истощаются природные и энергетические ресурсы, но непрерывно создаются интеллектуальные ресурсы.

Техническое агентство интеллектуальных ресурсов «Самчхолли» расположено в квартале Вэсон Чунского района в Пхеньяне. После основания в 102 году чучхе (2013) оно ведет деятельность юридического агента и работу по распространению и пропаганде прав на интеллектуальную собственность, в том числе промышленные образцы, товарные знаки и фирменные наименования и др.

Оно предоставляет клиентам услуги по заявке и регистрации прав на интеллектуальную собственность *(национальных и международных)*, предъявлению иска и решению споров, консультациям и запросам. Через свой информационный сайт агентство вносит немалый вклад в повышение понятия людей об интеллектуальной собственности и ее охране.

Его зарубежные агенты, конкретно разработав практический и реальный план усовершенствования системы интеллектуальной собственности в стране, укрепляют обмен и сотрудничество с международной организацией и агентствами интеллектуальной собственности в разных странах и с высокой ответственностью ведут регистрацию и охрану отечественных прав на интеллектуальную собственность.

В последнее время они согласно договорам и конвенциям Всемирной организации интеллектуальной собственности и юридическим требованиям разных стран провели регистрацию и охрану за рубежом отечественных промышленных дизайнов, товарных знаков и фирменных наименований, включая торговые марки местной продукции и известных товаров. Итак, десятки отечественных торговых марок, в том числе «Чхонъапхо», «Рюгён», «Санвон», «Кансоская минералка» и «Тэдонганское пиво», зарегистрированы во многих странах, включая Россию, Китай, Германию и Сингапур.

В агентстве, активизируя агентские операции для электронного оформления, обеспечивают быстроту, точность, удобство в процедуре заявителей.

В нем, сообщая об известных товарах и продуктах отечественных заводов и предприятий через информационный сайт «Самчхолли кымсугансан», разработали систему информации о регистрации и правовой охране торговых марок данных предприятий и организаций внутри и вне страны.

В агентстве также ведут работу по регистрации и охране торговых марок Китая, Германии, Португалии и других стран.

Директор агентства Ли Чхун Бок сказала:

«Мы, улучшая свою работу в сфере интеллектуальной собственности в соответствии с требованиями времени, будем непрерывно расширять число объектов интеллектуальной собственности и усилим их влияние».

Рё Хэ.
Фото Им Чон Гука.

Для повышения ответственности агентов.



Занимаются пропагандой товарных марок.



Рённамсанское юрис-консультское бюро



Для научности, объективности и справедливости в разбирательстве дел.

Рённамсанское юрисконсультское бюро Коллегии адвокатов Кореи – учреждение комплексного юридического сервиса граждан КНДР и иностранцев.

Его миссия – оказание юридической помощи учреждениям, предприятиям, организациям, населению, иностранным гражданам и юридическим лицам.

Бюро учреждено в октябре 4 года назад. В нем адвокатами работает более 40 педагогов и исследователей юридического факультета Университета имени Ким Ир Сена, которые специализируются в гражданском кодексе, законе о международной торговле, законе об интеллектуальной собственности, международном праве, уголовном кодексе, законе о государственном управлении и др.

До сих пор они успешно вели агентирование разных процессуальных дел и международного арбитража по поручению многих организаций в стране и за ее пределами. Обращая должное внимание на консультацию с клиентами и ответ на их вопросы, они внесли немалый вклад в установление правопорядка в обществе и решение заграничных гражданских споров.

Директор бюро Ли Гван Ир сказал:

«Сегодня на нашей Родине форсируют генеральное наступательное шествие к новому развитию социалистического строительства. Мы желаем, чтобы все люди, идя в ногу с современностью, активно включились в патриотическое дело, ведя стабильную жизнь в атмосфере стройного порядка и режима».

В бюро прилагают усилия также к составлению юридических книг и разработке программ, включая «Эрудитный адвокат» и «Законность», для воспитания людей в духе соблюдения закона.

Бюро ведет и взаимный обмен с иностранными юридическими учреждениями.

В применении законов соблюдать научность, объективность, серьезность и справедливость, чтобы народные законы нашей Республики проявили большую жизненную силу, – таков постоянный идеал его юрисконсультов.

Хон Чон Хёк.
Фото Им Чхоль Мёна.

Консультация с клиентами.



Наследуется семейная традиция

Директор Пхеньянского магазина «Очки» Сон Сон Хи, проявляя в своей предпринимательской работе самоотверженные усилия и необычайную способность, привлекает внимание не только зарубежных корейских бизнесменов, но и иностранных.

Сейчас магазин имеет много отделений и филиалов на периферии страны и за ее границей.

Когда речь идет об ее успешном бизнесе, люди прежде всего думают об ее самоотверженности, посвященной на благо Родины и народа.

Ее отец Сон Дэ Гван широко известен среди нашего народа предпринимателем-патриотом. По его стопам Сон Хи в 80 году чучхе (1991), перестав работать врачом, стала ремонтницей очков. Итак, она сделала первый шаг в сервисе.

Сон Дэ Гван является павшим социалистическим патриотом. Он после освобождения Родины впервые в стране создал предприятие по производству карандашей и внес вклад в дело строительства новой Кореи, а впоследствии сделал много полезных дел ради государства и народа.

Работая директором Пхеньянского кооператива по производству оптических стекол, Сон Дэ Гван отдавал всего себя делу охраны и улучшения зрения людей. В памяти дочери, начавшей общественную жизнь, отец запечатлелся как настоящий патриот, у которого ей надо брать пример всю жизнь.

«Я тоже, как отец, буду идти по пути патриотизма», – такова была ее твердая решимость.

В окружении внимания государства Сон Сон Хи стала заведовать Пхеньянским магазином «Очки» – комплексной оптической сервисной базой, создавала на периферии его отделения и мастерские.

Она с энтузиазмом активизировала деятельность по обслуживанию.

Она ездила во многие единицы во всех уголках страны, включая заводы, НИИ, стройки и сельхозкооперативы, где проверяла зрение трудящихся и снабжала их разными очками согласно их вкусу и требованиям.

Как в прошлом, так и в этом году она бесплатно обслужила дорогими очками тысячи участников VII Общереспубликанского слета ветеранов войны, что тронуло многих людей.

Ее патриотические дела на благо общества и народа не ограничивались обслуживанием очками.

Каждый год она оказывала бескорыстную помощь строителям важных объектов и рабочим многих заводов.

Таким образом, не один – два года, а в течение 30 с лишним лет непрерывно ведется ее благотворительная деятельность. Услышав это, иностранные бизнесмены спрашивают: «Как же вы ведете свой бизнес, жертвуя столь много?»

Тогда Сон Сон Хи отвечает: «Мне ничего не жалко, если радуется народ».

Служение Родине и народу она считает самым дорогим богатством и радостью своей жизни.

За свои патриотические деяния она удостоена звания Героя Труда и заслуженной работницы с духом социалистического патриотизма.

Ким Сон Гён.
Фото Ким Гым Чжина.



Сон Сон Хи.



Сон Дэ Гван.



Вместе с членами монгольской делегации.



Для улучшения обслуживания.

Отец и сын – художники

Ким Е Гван 12 лет назад, окончив Пхеньянский институт изобразительных искусств, начал работать художником в Творческом объединении «Мансудэ». Тогда его творческий энтузиазм удивлял старших коллег. Каждый день он спал 2 – 3 часа, изучая разные приемы корейской и масляной живописи, и усердно работал в творческом кабинете, чтобы отражать в картинах суть и красоту жизни.

Он с энтузиазмом создал шедевр «На плодотворную работу», показывающий, как девушки-прядильщицы со стремлением к созиданию новых чудес идут на работу. Его смелая и современная манера изумила коллег и старых живописцев.

Впоследствии его произведения «Обреченная на трагедию страна», «Сруб Ставки Командования», «Весна на пэктуской земле» и др. заняли первое место на художественных выставках, посвященных государственным праздникам.

Когда его картины одна за другой признавались произведениями государственного значения, старые живописцы, оценивая его врожденный талант, говорили: «Каков отец, таков и сын».

Его отец Ким Сон Мин, широко известный в кругах изобразительных искусств, работает замдиректора Творческого объе-









Ким Сон Мин и его произведения.



Корейская живопись «Подобные фениксу герои 1990-х годов».



Корейская живопись «Танец с чанго».



Ким Е Гван и его произведения.



Масло «В одном окопе».



Масло «На горе Ога».

динения «Мансудэ» и по совместительству председателем Правления Союза корейских художников.

В годы более 40-летней творческой деятельности он создал сотни шедевров государственного значения, включая корейскую живопись «Прежние доменщики», «Подобные фениксу герои 1990-х годов» и «Танец с кинжалами». За свои заслуги он стал кавалером Ордена Ким Ир Сена, лауреатом Кимирсенской премии, Героем Труда, народным деятелем искусств и доктором наук.

Ким Е Гван с детства видел чаще краски, этюдник и кисть, чем игрушки, и отца, создающего произведение.

Ким Сон Мин не наказывал сыну стать художником, желая, чтобы и сын, как он, сам взял в руки кисть, очаровавшись красотой страны.

Несмотря на занятость творческими делами, он вместе с сыном в выходные дни поднимался на сопки Манген и Моран и посещал Художественную галерею Кореи, чтобы ознакомить его с природой и жизнью людей, творчеством предшественников. Он также часто показывал сыну иллюстрированные журналы, альбомы картин и другие издания с рисунками, создавая ему возможность постигать изобразительное искусство.

Итак, в душе Ким Е Гвана бережно сохранились каждое деревце, каждая травинка на Родине. Во время учебы в средней школе он ходил с этюдником и обучался азам рисования, а затем – разным приемам живописи в кружке рисования в Мангендэском дворце школьников и Пхеньянском институте изобразительных искусств.

Ким Сон Мин строго оценивал рисунки, корейскую и масляную живопись сына. По его высокому требованию Ким Е Гван более усовершенствовал свое мастерство и три года назад стал играть главную роль в создании вкупе с другими художниками замечательного произведения о символах социализма.

В день присвоения ему звания заслуженного деятеля искусств в 108 году чучхе (2019) старые живописцы сказали Ким Сон Мину:

«Издревле говорили, что сын не лучше отца. А он, кажется, перегоняет отца».

Отец и сын и сегодня отдают все свои силы и энтузиазм творческой работе.

Ом Хян Сим.

Фото Ким Сон Чхора.

Как достойные члены общества



В связи с Международным днем инвалидов – 3 декабря, корреспондентка нашего журнала провела беседу с Чон Хёном – зампредседателя ЦП Федерации защиты инвалидов Кореи.

Корр.: По-моему, вопрос об инвалидах связан с уровнем цивилизации данной страны. Не так ли это?

Чон Хён: Да. Уровень развития здравоохранения, образования и правовой системы данной страны определяется выживаемостью инвалидов, их социальным положением и созданием условий их жизни.

Ранее почти все страны, считая, что инвалиды снижают авторитет и уровень цивилизации данной страны, опасались огласить их численность, а сегодня связывают дело их охраны со степенью развития и цивилизации государства.

Корр.: Когда началась история работы по охране инвалидов в нашей стране?

Чон Хён: Немало людей думает, что дело охраны инвалидов в нашей стране началось после принятия Закона КНДР о защите инвалидов в июне 92 года чучхе (2003), но это неверно.

Это дело сразу началось после освобождения страны.

Великий вождь Ким Ир Сен впервые в истории создал немеркнущие идеи чучхе, рассматривающие человека как самое ценное и сильное общественное существо на свете. Считая и инвалидов равноправными членами общества, он отразил дело их защиты в государственной политике.

В июне 35 года чучхе (1946) он, опубликовав «Закон о труде рабочих и служащих Северной Кореи» – первый закон о труде, юридически определил вопрос об обеспечении условий жизни инвалидов. Так началась в нашей стране работа по защите инвалидов. В феврале 37 года чучхе (1948) создали первую организацию инвалидов – ЦП Демократического союза слепых Северной Кореи.

В нашей стране приняли все меры в интересах инвалидов, обращая постоянное внимание на их жизнь.

В марте 40 года чучхе (1951), в разгаре суровой Отечественной освободительной войны, товарищ Ким Ир Сен на совещании Кабинета Министров КНДР произнес заключительную речь «О создании школ для инвалидов войны».

В своей речи он отметил, что защита инвалидов войны и патриотов, искалечившихся из-за вражеских злодеяний, и стабилизация их жизни – это важное дело, за которое должны отвечать наша партия и правительство КНДР. Он подчеркнул необходимость создать школы для инвалидов войны и обучать их необходимым знаниям и техническим навыкам.

Вождь конкретно осветил все вопросы, связанные с созданием школ. Он затронул вопросы о создании школ, включая индустриальные, сельскохозяйственные и бухгалтерские; о сроке обучения, учебном плане и программе; о полном обеспечении финансовых средств управления и эксплуатации школ за счет государства; о бесплатном снабжении учащихся школьными принадлежностями и формой, предметами ширпотреба и протезами конечностей.

В окружении внимания государства в разных местах страны построили школы для бесплатного обучения глухонемых и слепых, заводы, учреждения бытового сервиса и санатории для инвалидов, что создало прочную основу для их защиты.

В июле 87 года чучхе (1998) основали Корейское общество помощи инвалидам, а в 94 году чучхе (2005) на его основе – ЦП Федерации защиты инвалидов Кореи, ведущей связанные с ними дела в масштабе страны.

Принятие Закона КНДР о защите инвалидов в июне 92 года чучхе (2003) создало правовые гарантии проведения защиты инвалидов во всех сферах общественной жизни. С тех пор федерация провела работу по замене протезов инвалидов военной службы и труда пластмассовыми, снабдила их десятками тысяч колясок, костылей, поясных ремней, слуховых аппаратов и др.

Корр.: Какие подведомственные организации функционируют при ЦП Федерации защиты инвалидов Кореи?

Чон Хён: Имеются Корейское спортивное общество инвалидов, Корейское художественное общество инвалидов, Корейское агентство по экономическому и культурному обмену для глухонемых и слепых, Корейский центр реабилитации детей-инвалидов, профессиональная техническая школа для инвалидов и др. Федерация имеет стройную систему во всех провинциях, городах и уездах.

Трудоспособные инвалиды, имея разные профессии, работают на предприятиях для инвалидов, а талантливые инвалиды обучаются технике в специальных учебных заведениях. На нашей Родине нет ни одного неграмотного инвалида, ни одного безработного трудоспособного инва-





лида.

Корр.: Инвалиды как достойные члены общества вызывают восхищение у многих людей на международной арене. Не так ли это?

Чон Хён: Да, так. В сентябре 101 года чучхе (2012) пловец-инвалид нашей страны впервые участвовал в XIV Паралимпийских играх в Лондоне. Немало корейских спортсменов-инвалидов добилось хороших успехов на разных международных соревнованиях, включая XII зимние Паралимпийские игры в 2018 году.

Деятели искусств с нарушениями слуха, речи и зрения посетили Европу и потрясли Запад, показав уровень развития и превосходство дела защиты инвалидов в нашей стране. Вызывая сенсацию у публики, они 3 раза дали концерт в Великобритании, а во Франции – 2 раза.

После каждого концерта многие зрители, поднявшись на сцену, окружали артистов и мимикой и жестами объясняли, что чуть не сочли их членами профессионального художественного коллектива, если бы конферансье заранее не сказала, что они инвалиды. Затем они старались наперебой сфотографироваться с нашими артистами, выражая жестами свои мысли. Казалось, что все они тоже стали инвалидами.

Слепые музыканты искусно играли на пианино, аккордеоне и каягыме, а несколько глухонемых танцовщиц прекрасно исполняли быстрые движения. После концерта многие зрители говорили: мы точно поняли, почему корейцы искренне любят и жизнью защищают свой социалистический строй. Никогда нельзя сотворить радостный смех и чувство романтики инвалидов. Их выступления наглядно показывают уровень соблюдения прав человека в КНДР.

О концерте корейских артистов-инвалидов наперебой передавали ведущие СМИ США, Великобритании, Франции и других стран Запада.

Вечером перед последним концертом в Великобритании слепой аккордеонист Кан Ын Хёк сказал:

«После рождения я до сих пор ни разу не видел лица родной матери. Издревле говорят, что мать не жалуется на сына-инвалида, но я сетовал на мою мать из-за несчастного положения слепого. А сейчас мне хочется поблагодарить ее за то, что дала мне жизнь. Я счастливый человек».

Его подлинные, искренние мысли разделяют все инвалиды нашей страны.

В природе может быть тенистое место, но при нашем строе не может быть ни одного такого места, ни инвалида с тенью грусти.

Корр.: В беседе с вами я еще больше узнала о деле защиты инвалидов в нашей стране. Благодарю за содержательную беседу. □

Лечение больных новым методом операции

В настоящее время в области хирургической онкологии стремятся к минимально инвазивным операциям, в частности, операции с помощью торакоскопа через один прокол, считающейся самым передовым их методом.

Пак Гён Чжин – завотделом НИИ онкологии при Институте медицинских наук, впервые в нашей стране разработав и внедрив в лечение рака легких этот метод операции, вылечил десятки больных.

Подобные успехи были достигнуты отнюдь не легко.

Об этом методе операции он узнал случайно несколько лет назад.

Для больного положительные черты этого метода операции – легкая боль и малый рубец от прокола, короткий срок выздоровления, небольшая опасность раневой инфекции, невозможность образования спайки. А для больницы – высокий коэффициент оборота коек, ибо если больные раком легких при инвазивной операции лечатся в стационаре от 13 до 20 дней, то при минимально инвазивной – от 3 до 7 дней, также и малый расход медикаментов и санитарно-гигиенических товаров.

Превосходство этого метода операции вызвало интерес у Пак Гён Чжина – научного сотрудника исследования грудной полости.

В то время при инвазивной грудной операции были неизбежны повреждения грудных мышц, ребер и межреберных нервов, что после операции вызывало у больных сильную боль.

Пак Гён Чжин, разыскивавший тогда новый метод операции для устранения таких недостатков, немедленно начал изучать современные медицинские материалы о минимально инвазивной операции. Он с большим интересом глубоко вникал в подробности. После их изучения он стал разрабатывать конкретные приемы операции, соответствующие реальным условиям нашей страны и физическим особенностям корейцев.

В ходе этого он приобрел уверенность, что новый метод можно внедрить в операцию рака легких. С помощью специалистов он разработал 10 с лишним отечественных инструментов для операции и десятки средств для медпомощи.

В НИИ основали во главе с ним отдел лечения с помощью торакоскопа и лапароскопа и включили туда научных сотрудников немногим более 20 и 30 лет. Соединяя силы с ними, он изготовил аппаратуру для имитации операции.

Пак Гён Чжин и его коллеги, методом операции с помощью торакоскопа через один прокол вылечив многих больных с разным возрастом и болезнями, крепче убедились в его превосходстве.

Не удовлетворяясь успехами, они синхронно ведут исследования с целью применения нового метода в операции разных опухолей, включая доброкачественную средостенную опухоль, раки гортани, пищевода и органов пищеварения.

В начале октября этого года Пак Гён Чжин провел видеоконференцию со старым профессором в Германии и огласил данные об исцелении больных раком легких методом операции с помощью торакоскопа через один прокол.

Тот профессор удивился, что и в Корее добиваются значительных успехов в применении метода минимально инвазивной операции в лечении рака.

Пак Гён Чжин сказал: «Развитие эпохи требует на более высоком уровне вести лечебно-профилактическую работу по охране здоровья людей. И мы поставили перед собой еще выше цель, чтобы поднять область хирургической онкологии нашей страны на новую ступень».

Ён Ок.
Фото Им Чон Гука.



Оживленная выставка цветов

Изделия из сушеных цветов продаются на трехэтажной выставке цветов, расположенной в квартале Рюгён-1 Потхонганского района.

Они экспонированы на ее первом этаже.

Глаза посетителей радуют разные своеобразные декоративные изделия из гомфрены, целозии, розы, гвоздики, хризантемы и других цветов, а также – ячменя, чумизы и даже трав. Особое внимание посетителей привлекают два павлина, сидящие на ветке с красивыми цветами.

На выставке продают вставленные в рамку и декоративные стекла сушеные цветы, их корзины с учетом требований и заказов покупателей.

Сушеные цветы, сохраняющие изначальные цвет и вид, пользуются большим спросом у многих людей. Их любят почти все посетители независимо от возраста.

Живущий в квартале Рюкгё-1 Пхёнчхонского района Чвэ Ун Чхор сказал:

«В день свадьбы мы с женой купили на этой выставке изделия из сушеных цветов. Они вызывают у нас глубокие воспоминания и радость жизни. И я часто приезжаю на эту выставку».

Ли Иль Хёк из квартала Чанхун-1 Мангендэского района отметил: «Я купил и повесил на стене квартиры сушеные хризантемы, что вызвало радость у матери, жены и детей. Приготовил сушеные цветы и в качестве подарка матери в день ее рождения. При виде их изделий испытываешь необычайное чувство в отличие от произведений изобразительного искусства и фотоснимков».

На втором и третьем этажах выставки имеются обеденные кабинеты и свадебный зал, украшенные разными красивыми цветами. В них посетителям кажется, что они попали в цветники.

Директор выставки Ан Сон Хи сказала:

«После открытия выставки 4 года тому назад мы продавали только свежие цветы. А сейчас мы продаем в основном сушеные цветы с учетом роста спроса покупателей на них. Многие люди любят неувядающие во все сезоны года сушеные цветы, которые все более занимают свое место в их жизни. Мы организуем разную работу по расширению ассортимента изделий».

В разгаре зимы на улице падает снег, а на выставке «расцветают» красивые цветы. Многие люди покупают изделия из сушеных цветов, способствующие их эмоциональной жизни в семьях и на рабочих местах.



Ом Хян Сим.
Фото Ким Сон Чхора.

Любовь к своей профессии

Пак Хви Мён.

39-летний завотделом Пхеньянского роддома Пак Хви Мён часто вспоминает своего отца.

Его отец Пак Се Гир работал инженером-проектировщиком на Пхеньянском заводе по производству обувных машин. Вернувшись с работы, он развертывал проект и усердно что-то вычислял.

Тогда Пак Хви Мён, учившийся в начальной школе, спрашивал:

«Папа, ты тоже делаешь домашнее задание?»

«Да, я еще раз проверяю точность моего проекта, – отвечал отец, – чтобы рабочие лучше изготовили машины. Человек, где бы и кем бы он ни работал, должен любить свою работу. Ведь это и есть любовь к Родине».

Его простые слова глубоко врезались в душу Хви Мёна.

Хви Мён, всегда помня его наказ, усердно занимался в Пхеньянской средней школе №1 и Пхеньянском мединституте.

Под влиянием отца он, окончив институт, стал исследователем кабинета генетики в Пхеньянском роддоме и с энтузиазмом проявлял большую любовь к своей работе.

Пак Хви Мён, прислушиваясь к жалобам больных, определил своей исследовательской задачей индивидуализацию химиотерапии рака молочной железы путем анализа генов.

Но он, испытывая нехватку в знаниях в ходе активных исследований, поступил в докторантуру Пхеньянского мединститута и углубил свою работу.

В результате изучения многих пособий и экспериментов он написал докторскую диссертацию «Клинико-патологические исследования с целью выяснения соотношения рака молочной железы и связанных с ним генов».

Его диссертация получила высокую оценку в научных кругах. После докторантуры он работал научным сотрудником в НИИ онкологии молочной железы при Пхеньянском роддоме и стал доктором медицинских наук.

Недавно он был назначен завотделом НИИ.

75-летний Пак Се Гир, поздравляя сына с успехами, сказал:

«Видя тебя, я невольно вспоминаю племянника, который остался в Японии. Он своим трудом зарабатывал деньги на обучение, занимаясь медициной, чтобы вылечить свою мать. Но ты бесплатно закончил мединститут и докторантуру, а сегодня стал завотделом. Ты должен всеми фибрами души испытывать благодарность Родине и отдавать всего себя на ее благо».

Пак Хви Мён сейчас углубляет исследование для дальнейшего развития метода раннего диагноза рака молочной железы на уровне молекул.

Ом Хян Сим.
Фото Ким Сон Чхора.





Элементарные знания

Массаж кожи для физической закалки

Массаж рук

Массажировать 50 раз левой ладонью тыльную сторону правой кисти, а потом – наоборот. Дальше 50 раз растереть ладошки. При этом следует делать эти движения до появления тепла. Регулярный массаж рук, стимулируя сосудодвигательный центр головного мозга, повышает их быстроту, гибкость и морозоустойчивость и замедляет их старение.

Массаж лба

По 50 раз массажировать лоб левой и правой ладонью. Частый массаж лба освежает головной мозг и предотвращает появление морщин.

Массаж носа

Массажировать обе стороны спинки носа указательными пальцами рук. Регулярный массаж носа предотвращает простуду и болезни носа.

Массаж ушей

Массажировать 50 раз уши ладонями. Это возбуждает биологически активные точки ушей и, повышая чувствительность слуха, укрепляет здоровье.

Массаж живота

По 50 раз массировать живот попеременно левой и правой ладонями. Регулярный массаж живота улучшает пищеварение и предотвращает запор.

Массаж поясницы

Массажировать 50 раз поясницу ладонями. Регулярный массаж поясницы охраняет почки, укрепляет поясницу и повышает жизненный тонус человека.

Массаж стоп

По 50 раз массажировать левой ладонью правую стопу, а правой – левую стопу. Регулярный массаж стоп ускоряет кровообращение и повышает иммунитет организма.

Рекомендуется тыльную сторону кистей, ладони, лоб и уши массировать несильно, а нос, поясницу, живот и стопы – немного сильнее. □

«Родительский дом»

Пхеньянская больница «Дружба», имеющая почти полувековую историю, находится в Тэдонганском районе города Пхеньяна.

С первых же дней своего открытия она вела работу по лечению и исцелению зарубежных корейцев и иностранцев.

Кореянка из Китая Ян Сун Э с 35-летнего возраста получала там лечение в течение 21 года.

Выписываясь из больницы в декабре 93 года чучхе (2004), она с чувством благодарности к исторической родине написала в книге отзывов:

«Благодаря искренним усилиям врачей и медсестер этой больницы мне удалось вернуться домой, избавившись от болезни, считавшейся неизлечимой в больницах разных стран. Наверно, нет конца эпизодам их 21-летней заботы обо мне. Пхеньянская больница «Дружба» отражает заботу исторической родины».

Кроме нее, после лечения в этой больнице кореянка из США Ли Гым Сун, избавившись от диабета, не делала инъекций инсулина. Председатель женсоюза Ассоциации корейцев в Китае *(АКК)* Чхон Чэ Рён, корейцы из России Чу Хи Чхор и Нам Хо Ги, госпитализированные в нее из-за гемиплегии, вызванной мозговыми инсультом и инфарктом, выздоровели и выписались из больницы.



Хон Ён Сун получает лечение в стационаре.

Сейчас в больнице лечится зампред Гиринского регионального общества АКК Хон Ён Сун.

«Сейчас я нахожусь далеко от своей семьи, – сказала она. – Но главврач и другие медработники больницы заботятся обо мне, как о родной. В мире никто, кроме них, не лечил бы искренно 80-летнюю старуху, страдающую от неизлечимой болезни. На исторической родине не зря говорят, что искренняя забота врачей есть замечательное лекарство. Это соответствует ее действительности».

Два года назад в Китае ей поставили диагноз «рак шейки матки на последней стадии», и она, приехав на историческую родину, начала лечиться в Пхеньянской больнице «Дружба». Для лечения ее болезни используются дорогие медикаменты, тонизирующие средства и специальная диета.

Лечащая врач Хо Чхоль Ми принимает научно-обоснованные меры с целью восстановления ее здоровья, а палатная медсестра Хан Сон Ми с приветливой улыбкой ежедневно ухаживает за ней, как за родной бабушкой.

В результате заботы медработников больницы она живет более 2 года, хотя при диагнозе предрекли, что она проживет всего 6 месяцев жизни. Тронутая их искренними усилиями, Рю Хон Сон – дочь Хон Ён Сун, перед отъездом в Китай в марте прошлого года выразила им сердечную благодарность.

АКК в письме в адрес этой больницы поблагодарила весь ее медперсонал за искреннюю работу для выздоровления зампреда Хон Ён Сун и выразила чувство глубокого уважения лидеру Ким Чен Ыну, который с глубоким вниманием окружает заботой всех зарубежных корейцев.

Действительно, Пхеньянская больница «Дружба» всегда сохраняется в памяти зарубежных корейцев, как родительский дом.

Ён Ок.

Фото Ким Ён Хо.

Вспоминая незабываемые дни этого года

Дорогие зарубежные корейцы!

Кажется, мы недавно с большими надеждами встретили новый, 110 год чучхе (2021), но уже настал его последний месяц.

Оглядываясь на прошлые дни, мы вспоминаем, что в этом году все вы, приобщаясь к дыханию народа на исторической родине, энергично вели патриотическую деятельность.

Многие важные события этого года вписаны в летопись нашей Родины.

В январе этого года весь народ на исторической родине и зарубежные корейцы через Центральное телевидение Кореи и другие СМИ прослушали сообщение о VIII съезде ТПК.

Весть об избрании Ким Чен Ына Генеральным секретарем ТПК вызвала большое волнение у всех работников и членов организаций Ассоциации корейских граждан в Японии *(Чхонрёна)* и Ассоциации корейцев в Китае *(АКК)*. Они выразили твердую волю идти в ногу с народом на исторической родине, который поднялся на выполнение задач, намеченных на партсъезде.

Как в прошлом, так и в этом году зарубежные корейцы и их организации в России, Китае и Японии провели разные мероприятия в связи с торжественными праздниками и знаменательными датами на исторической родине.

По случаю Дня Солнца, 76-летия ТПК и других праздников работники АКК, Общества кореянок в Китае, Гиринского городского филиала Гиринского регионального общества АКК, члены семьи Хон Ён Сун – зампредседателя Гиринского регионального общества АКК, корейцы в Китае и члены их организаций возложили корзины цветов к бронзовой статуе Ким Ир Сена в Юйвэньской средней школе в Гирине и отдали ему дань глубокого уважения.

На беседе, посвященной 73-й годовщине основания КНДР, первый зампред АКК Чвэ Су Бон, зампред АКК и председатель Яньбяньского регионального общества Чха Сан Бо, зампреды Ли Сун Нам и Ким Ён Нё и другие сотрудники АКК, председатель Хан Сон Ок и члены Общества корейской молодежи в Китае, зампреды Ассоциации корейских бизнесменов в Китае, отметив, что руководство лидера Ким Чен Ына всегда ведет их к победам, крепко решили исполнить свой долг.

По случаю 76-летия ТПК руководящие работники и члены АКК, проведя беседы, киносмотры, торжественное собрание и фотовыставку, отметили, что под испытанным руководством Ким Чен Ына, прославляющего бессмертные заслуги Президента Ким Ир Сена в партийном строительстве, ТПК укрепляется и развивается как направляющая сила корейской революции.

Более того, работники и члены Общества «Бомминрён» РФ и другие зарубежные корейцы, знакомясь через СМИ исторической родины с ее новостями, самоотверженно занимались разными патриотическими делами.

Как известно, весь народ на исторической родине под идеалами «Единодушие и сплоченность», «поклоняться народу, как небу», «Опора на собственные силы» весь год совершал новые чудеса и новаторство.

В марте этого года лидер Ким Чен Ын на церемонии начала строительства жилых домов на 10 тысяч квартир в городе Пхеньяне произнес речь, полную горячей любви к народу и доверия к строителям. Окрыленные его речью, все строители, единодушно поддерживая волю партии, трудились дни и ночи и создали новые темпы в строительстве жилых домов. Под лозунгом «Один за всех, все за одного!» весь народ как один встал на выполнение задач, намеченных на II и III Пленумах ЦК партии восьмого созыва, и добился больших успехов в выполнении хозяйственных дел первого года нового пятилетнего плана.

Сейчас наш народ, сердцем восприняв историческую политическую речь Ким Чен Ына «Об очередных направлениях борьбы за новое развитие дела строительства социализма» на V сессии ВНС КНДР четырнадцатого созыва, фронтальным прорывом преодолевает все трудности и форсирует строительство социалистической экономики.

Перелистывая страницы журналистского блокнота этого года, мы вспоминаем, как все люди нашей Родины на опыте личной жизни убедились, что их всегда будут ждать только победа и счастье, если они с доверием будут поддерживать руководство Ким Чен Ына. Мы не забываем, как все зарубежные корейцы, испытывая гордость заграничных граждан Кореи – страны чучхе, неизменно шли по патриотическому пути и при трудных условиях.

Дорогие зарубежные корейцы!

Желаем всем вам крепкого здоровья и больших успехов в жизни и патриотической работе!

Редакция журнала «Кымсуганса».

По памятникам старины в провинции Южный Хамгён (3)

Корёская крепостная стена

Корёская крепостная стена по-корейски называется «чхолличжансон *(400-километровая крепостная стена)*». Начинаясь от устья реки Амнок и пролегая через северную часть провинции Северный Пхёнъан, район Хичхона в провинции Чаган и северный край провинции Южный Пхёнъан, она доходила до морского побережья провинции Южный Хамгён. Стена сооружена в период государства Корё с целью защиты страны от нашествий иноземных агрессоров.

Сейчас ее остатки сохраняются в городе Синичжу, уездах Ичжу, Чхансон, Тончхан и Унсан в провинции Северный Пхёнъан, городе Хичхон и уезде Тонсин провинции Чаган, в уезде Нёнвон провинции Южный Пхёнъан, уездах Ёдок, Кымья и Чонпхён провинции Южный Хамгён и др.

Стена воздвигнута в основном из камней, а местами – из земли. Почти на всех склонах гор была сооружена однорядная стена, а на равнинах – двухрядная. Крутые обрывы гор сами служили крепостной стеной.

Высота стены в среднем равна 4 – 7 м, ширина ее верхней части – 2 – 5 м. На стенах имелись зубцы и разновидные бойницы. Для усиления обороноспособности стены в важных местах возведены отдельные крепостные стены в качестве военных пунктов. В Ичжу, Чонпхён и других уездах были сооружены ворота, а на развилках дорог – сторожевые заставы.

Чхолличжансон является ценным культурным наследием нашей нации. □





Топонимы мест в провинции Чаган (1)

Провинция Чаган как внутренняя высокогорная, вторая после провинции Рянган в нашей стране, местность имеет разные природные условия, очень богатые подземные, лесные и водные ресурсы.

Первоначально она была землей Древней Чосон, а потом – государства Когурё. В период существования государств Пальхэ и Позднего Силла она принадлежала Согёнъапрокскому округу государства Пальхэ. А после освобождения Кореи в 1945 году она была частью провинции Северный Пхёнъан.

В январе 38 года чучхе (1949) была создана новая провинция из уездов Канге, Часон, Хучхан, Вивон, Чхосан и Хичхон в тогдашней провинции Северный Пхёнъан и части уезда Чанчжин в провинции Южный Хамгён. Топоним провинции Чаган произошел на основе слогов «ча» и «кан» из уездов Часон и Канге. Административным центром провинции является город Канге.

Местность Канге стала называться так при создании военно-административной единицы в ней в 1369 году. Ее топоним произошел от того, что она находится на рубеже реки Чанчжа, речек Пук и Нам.

Гора Чанчжа и беседка Инпхун издревле считаются достопримечательностями Канге. Гора Чанчжа, расположенная в квартале Чанчжа города Канге, раньше называлась «Кхынсольбон».

Беседка Инпхун в квартале Чхунсон расположена на высоком обрыве, на месте слияния реки Чанчжа и ее притока – речки Пук. Она известна светло-розовыми азалиями в весеннюю пору и отражением лунного света на глади реки Чанчжа ночью. С древних времен она была одной из 8 достопримечательностей в местности Квансо. Она как беседка Кангеской уездной крепости построена в 1472 году и наряду с Кангеской крепостью использовалась важным укрепленным пунктом для защиты северной части страны. Во время войны она играла роль КП, а на широком дворе перед ней воины совершенствовали военное искусство.

Топоним города Манпхо в провинции Чаган произошел от того, что он как порт наполнен плавающими по реке Амнок судами. В 1814 году известный ученый нашей страны Чон Як Ён в книге «Тэдонсугён» написал, что вблизи плотины Манпхо находится и Чвамульчхон, где жил Ыль Пха Со, которого к 190 году когурёский король Когукчхон назначил председателем госсовета. В книге далее написано, что в 246 году когурёский король Тончхон выдал в награду Рю Ок Гу за ратные подвиги Амноквон – нынешнее Манпхо. Это говорит, что Манпхо во время государства Когурё имело топонимы «Чвамульчхон» и «Амноквон». В начале Чосон феодальной династии оно принадлежало Кангескому округу и приобрело сегодняшний топоним «Манпхо».

В квартале Сегом города Манпхо находится беседка Сегом. Она построена в честь военачальника Пак Нам Ё и его смелых воинов, которые, разгромив врагов, омыли окровавленные мечи водой реки Амнок. Этот культурный памятник является одной из 8 достопримечательностей в местности Квансо. По историческим записям, в 1636 году десятки тысяч агрессоров на противоположном берегу позиции в Манпхо ожидали подходящего момента для атаки. Тогда военачальник Пак Нам Ё глубокой ночью послал часть воинов, чтобы они на рассвете под громкий барабанный бой налетали на вражескую позицию и демонстрировали свою военную мощь. Когда враги запаниковали от испуга, он отдал приказ о генеральном наступлении и сокрушил всех агрессоров.

Доктор наук, доцент Со Хак Сун,
завотделом НИИ лингвистики АОН.

Элементарные знания

Пропуск завтрака ускоряет старение

После ночного сна утром в организме человека постепенно активизируются разные функции. Это время наиболее подходит для переваривания, поглощения и употребления питательных веществ.

Завтрак, приумножая у человека энергию, позволяет ему чутко мыслить и трудиться с полной отдачей своих сил.

Если долгое время несытно питаться утром или не завтракать, то настает сильный дефицит питательных веществ, а это снижает иммунитет организма, вызывает хронический гастроэнтерит, анемию и другие болезни, ускоряет старение.

Следует завтракать в свое время, рационально сочетая разные питательные вещества. При завтраке полезно принимать больше витаминов и минеральных веществ, кушая овощи и фрукты. □

Сельскохозяйственные сезоны в декабре и народные обычаи

В декабре среди 24 сезонов сельскохозяйственного года имеются тэсоль *(обильный снег)* и тончжи *(зимнее солнцестояние)*.

Тэсоль означает обильный снегопад в год и относится к 7 или 8 декабря по солнечному календарю. В этом году тэсоль настает 7 декабря.

Издревле говорят, что обильный снегопад в день тэсоль предвещает теплую зиму и богатый урожай в следующем году.

Тончжи означает начало зимы и относится к 22 или 23 декабря.

В нынешнем году тончжи настает 22 декабря.

В день тончжи солнце восходит наиболее поздно и заходит рано, поэтому день самый короткий, а ночь самая длинная.

В это время наши предки, бережно сохраняя собранные зерна, вносили удобрения на посеянные пшеничные и ячменные поля и ремонтировали сельхозинвентарь для земледелия на следующий год.

В эти сезоны они любили готовить разные блюда, включая пхатчжук *(рисовая размазня с угловатой фасолью)*, рэнмён *(куксу в холодном бульоне)*, тончхими *(кимчхи из засоленной целиком редьки)*, сучжонгва *(напиток из имбиря, хурмы и корицы с мёдом)*. Среди них известена пхатчжук в день тончжи .

По историческим записям, в день тончжи корейцы, считая его «малым Новым годом», готовили и кушали красную пхатчжук. Ее готовили, добавив туда несколько сэальсим *(шарики из заварного теста муки клейкого гаоляна или риса с медом)*, и применяли для сезонного блюда.

В день тончжи корейцы, разделяя с соседями пхатчжук, укрепляли дружбу. Этот обычай долгое время передается среди них.

В связи с днем тончжи и пхатчжук есть разные поговорки. Одна гласит, что теплая погода в канун тончжи обещает богатый урожай в следующем году, а другая – «Хотя пуп мал, но кушает много пхатчжук в тончжи», что подразумевает человека, который на первый взгляд выглядит слабым, но хорошо работает.

В эти сезоны дети играли в чегичхаги *(подбрасывание ногой волана)*, мяч, лапту и другие национальные игры. □





Историческое лицо

Биолог Пак Се Дан

Пак Се Дан (1629 – 1703 гг.) – биолог в период Чосон феодальной династии, его псевдоним – Соге.

Выдержав в 1661 году экзамен на государственную должность, он занимал высокие посты. Утверждая, что земледелие – основа жизни людей, он старался поднять их хозяйство.

Он приложил усилия к исследованиям о росте сельскохозяйственного производства страны, говоря, что следует развить, прежде всего, сельское хозяйство для стабилизации жизни народа, разоренной в ходе борьбы против неоднократных нашествий иноземцев, включая Имчжинскую отечественную войну.

Пак Се Дан усердно изучил книги о земледелии, чтобы создать теорию о земледелии в соответствии с почвенно-климатическими условиями нашей страны. В страдную пору он всегда находился на рисовых и суходольных полях и записывал мнения крестьян. Ведя непосредственно полевые работы, он углублял исследования.

Он написал итоги своих исследований в книге «Сэккён», где имеются конкретные данные о земледелии, садоводстве, шелководстве и животноводстве.

Кроме того, Пак Се Дан составил книги «Сабёнрок», «Тхонсор», и «Согечжиб», внесшие вклад в развитие агротехники в стране. Во всех них обобщены глубокие знания и ценный опыт, необходимые в земледелии, что способствовало развитию сельского хозяйства в нашей стране.□

Элементарные знания

Национальная инструментальная музыка «Синъау»

Национальная инструментальная музыка «Синъау» широко исполнялась частными инструментальными ансамблями и музыкантами во второй половине периода Чосон феодальной династии.

Имеются разные виды «Синъау», а из них была известна «Синъау», любимая жителями провинции Хамгён. Они назвали ее мелодией «Синъау» для тхунсо, поскольку она исполнялась на тхунсо (*корейский деревянный духовой инструмент типа флейты*).

С давних времен в районах провинции Хамгён мастера игры на тхунсо исполняли часто «Синъау» военной музыкой в боях с врагами или во время национальных праздничных игр.

«Синъау» хорошо отражает патриотические идеи и чувства, боевой задор наших предков, которые проявляли всегда мудрость и отвагу в боях против иноземных агрессоров. Она начинается с высокого, длинного и призывного звука, за которым следуют быстрые и бодрые фразы. Она создана на основе шестиступенного лада народной песни и имеет быстрые, энергичные и боевые темпы по такту национальной музыки «хвимори». Ее отчетливые ритмы придают слушателям бодрость и новые силы, и им кажется, что они как будто бы мчатся верхом на вражескую позицию. □

Сразу записанные длинные стихи

Известный каллиграф Хан Хо *(псевдоним – Сокбон)* посетил Пхеньян по просьбе его жителей написать эпитафию.

В некую ночь его разбудил один чиновник из канцелярии губернатора.

«А зачем меня вызывают ночью?», – спросил Хан Хо.

«Вас по срочному делу вызывает чопбанса».

«Чопбанса? Не сановник ли Ли Чон Гу?», – переспросил Хан Хо.

Убрав постель, Хан Хо направился в канцелярию. Он уже слышал, что Ли Чон Гу уехал в Ичжу встретить посланника из соседней страны и сегодня приехал вместе с ним в Пхеньян.

Было уже за полночь, но Ли Чон Гу вместе с знаменитым литератором Чха Чхон Ро и другими чиновниками находился в канцелярии. Увидев Хан Хо, они встали с места и встретили его радостно.

«Извините за беспокойство ночью», – сказал Ли Чон Гу.

Он развернул перед недоумевающим Хан Хо свиток бумаги, на котором были написаны пятисложные стихи под названием «Пхеньян прекрасен».

«Кто же написал их?», – спросил Хан Хо.

Ли Чон Гу рассказал следующее.

В королевском дворце, узнав, что на этот раз из соседней страны приезжает посланник, известный в ней литератор и каллиграф, отправили на встречу с ним Ли Чон Гу, Чха Чхон Ро и других людей с литературными способностями.

На пути из Ичжу в Пхеньян посланник и корейские чиновники обменивались импровизированными стихами. Когда в Пхеньян прибыли посланник и сопровождающие его лица, губернатор Пхеньяна устроил в их честь пышный прием. В конце пира посланник, показав длинные стихи из тысячи с лишним иероглифов, попросил написать ответные стихи до завтрашнего дня.

Посланник сказал, что завтра один из его людей вернется в свою страну с докладом о проведенных до сих пор делах и что он собирается дать ему ответные стихи как подарок от Пхеньяна.

Его предложение было весьма нелегким. Чха Чхон Ро смог бы всю ночь напролет сочинить стихи, но завтра даже и в течение дня написать их каллиграфическим почерком было невозможно. Причем посланник попросил написать ответные стихи не на обычной бумаге, а на более 20 створках ширмы, поскольку это подарок его стране. Практически, на это требовалась минимум пара дней.

Цель его просьбы сводилась к тому, чтобы узнать литературные и каллиграфические способности корейцев. Ведь он после прибытия утром до начала вечернего приема сочинил длинные стихи о Пхеньяне. Если не ответить на его просьбу, то это будет позором для страны, да и не ответит правилам этикета.

Ли Чон Гу кончил рассказ, и Хан Хо, оглянув собравшихся людей, сказал:

«Дело в том, что следует быстро сочинить стихи в ответ. А переписать их нет проблемы».

«Вы сможете переписать стихи завтра до полудня, если я сочиню их до утра?», – спросил Чха Чхон Ро.

«А сможете ли вы сочинить их до утра?», – переспросил Хан Хо.

«Читая стихи посланника, я уже задумал ответные стихи. Осталось только написать их», – ответил Чха Чхон Ро.

«Правда? Тогда незачем ждать и переписывать. Декламируйте прямо мне. Это сократит много времени», – сказал Хан Хо.

От удивления Чха Чхон Ро не поверил своим ушам и сказал:

«Это правда?! Если так, то очень хорошо. Тогда можно закончить дело завтра до полудня».

По распоряжению обрадовавшегося Ли Чон Гу чиновники принесли бумаги высшего сорта и прикрепили их по размеру к 20 створкам ширмы.

Чха Чхон Ро начал декламировать стихи, а Хан Хо, взяв в руки кисть, стал их писать. Он двигал кистью столь быстро, что писал последний иероглиф каждой строки, как только ее произносил Чха Чхон Ро. Таким образом, он завершил свою работу наряду с концом декламации стихов.

Семисложные стихи Чха Чхон Ро были на сорок иероглифов больше, чем пятисложные стихи посланника. За короткое время Хан Хо написал на бумагах высшего сорта семисложные стихи из тысячи с лишним иероглифов, что трудно было сделать даже и знаменитым каллиграфам за целый день. Восхищенные его каллиграфическим, скорописным почерком, Ли Чон Гу и чиновники губернаторства Пхеньяна невольно открыли рот.

А еще более изумился посланник. Он не мог поверить своим глазам, когда на рассвете следующего дня чиновники во главе с Ли Чон Гу передали ему ответные стихи, написанные на ширме из 20 створок. Посланник с восхищением прочитал их строки, написанные великолепным почерком.

«Чей же это почерк?», – спросил он.

«Хан Хо в нашей стране».

«Вот как?! До меня уже долетели слухи о чудесном почерке Хан Хо. Но я не ожидал увидеть такой отменный почерк. Да, в нашей стране не найдешь равного ему каллиграфа». □

Учитесь корейскому языку!

Вспомогательные окончания

Вспомогательные окончания в зависимости от содержания, выраженного ими, разделяются на семь видов.

1. Вспомогательное окончание, которое выражает включение

도 (до) тоже

Например:

저도 갑니다

(чодо капнида)

Я тоже иду.

Примечание:

Говорящий обращается к старшему.

*저 + 도 я тоже

(чо до)

저 (чо) – *личное местоимение* я

도 (до) – *вспомогательное окончание, выражающее включение*

Здесь вспомогательное окончание 도 (до) выражает, что люди, в том числе и я, идут.

2. Вспомогательное окончание, которое выражает ограничение

만 (ман) только

Например:

나만 가오

(наман као)

я только иду

Только я иду.

Примечание:

Говорящий обращается к равному.

나 + 만 я только

(на ман)

나 (на) – *личное местоимение* я

만 (ман) – *вспомогательное окончание, выражающее ограничение* только

Здесь вспомогательное окончание 만 (ман) выражает, что только я один иду, а не с кем-нибудь другим.

3. Вспомогательные окончания, которые выражают предел

부터 (путхо) от, с

까지 (качжи) до, по

Например:

- 1926년부터

(чхонгубэкъисипрюкнёнпутхо)

с 1926 года

Примечание:

1926년 + 부터 с 1926 года

(чхонгубэкъисипрюкнён путхо)

1926년 (чхонгубэкъисипрюкнён) – *имя числит.* и *имя сущ.* 1926 год

부터 (путхо) – *вспомогательное окончание, выражающее предел* с

- 1992년까지 по 1992 год

(чхонгубэккусибьинёнкачжи)

Примечание:

1992년 + 까지 по 1992 год

(чхонгубэккусибьинён качжи)

1992년 (чхонгубэккусибьинён) – *имя числит.* и *имя сущ.* 1992 год

까지 (качжи) – *вспомогательное окончание, выражающее предел* по □

Детская игра «чегичхаги»

Мальчики любят играть в народную игру «чегичхаги *(подбрасывание ногой волана)*» в школах и селах в праздничные, выходные и обычные дни. Она независимо от сезона и места способствует физической закалке детей и повышению сосредоточения их внимания.

Как-то во время пребывания на исторической родине корейские соотечественники из США встретили ребят, которые играли в «чегичхаги». 70-летний кореец из Калифорнии сказал, что мог бы состязаться с ними, если бы помолодел на 10 лет. И он похвастался, что в детстве был лучшим игроком в селе. Стоявшая рядом с ним кореянка с улыбкой подтрунила, что он еще молод душой.

Старый кореец, больше не вытерпев, сказал, что покажет свое мастерство.

И он начал играть с мальчиками. Оказалось, он не совсем разучился играть, хотя прошли десятки лет. Один мальчик перебросил ему красивый волан с пестро окрашенными куриными перьями. Старец несколько раз подбросил волан внутренней и внешней сторонами стопы и перебросил его тому мальчику. Ему радостно зааплодировали все корейские соотечественники.

Неожиданное «выступление» старика развеселило всех ребят.

При расставании один мальчик, подарив волан старому «игроку», попросил:

«Дедушка, в следующий раз давайте соревнуемся со мной!»

Старый кореец, погладив его по голове, с довольной улыбкой ответил:

«Хорошо, договорились! Я сам усердно потренируюсь с этим воланом».

Игра «чегичхаги» вызвала у него ностальгию и воспоминания о детстве.

Ниже я подробно объясню народную игру «чегичхаги» новым поколениям зарубежных корейцев.

Будучи одной из корейских традиционных народных игр, «чегичхаги» широко проводилась с периода трех государств *(от середины III века до н. э. до середины VII века)*.

Чеги *(волан)* делают, насадив на кругообразный кусочек свинца или пуговицу птичьи перья, лоскутики бумаги или звериной шерсти. Игроки долго подбрасывают стопой волан, не роняя его на землю.

Игра «чегичхаги» проводилась в основном зимой.

Вначале ее победителем становился тот, кто дольше подбрасывал стопой насажденный фазаньими перьями волан, не роняя его.

В ходе долгого исторического развития изменились форма волана и способы его подброски. Но в основном сохраняются методы соревнования в непрерывном подбрасывании волана одной стопой или попеременно двумя стопами и в исполнении разных трюков. Соревнование проводилось отдельно или группами. В нем побеждал также тот, кто раньше подбрасывал волан до определенного числа или больше подбрасывал его в определенное время.

Игроки могут отдельно по очереди побрасывать волан одной стопой, затем другой или попеременно. Когда играет один игрок, другие вместе подсчитывают, сколько раз он подбросил волан. Вначале игроки обычно соревнуются, кто больше подбрасывает волан. Затем они исполняют сложные трюки, подбрасывая волан внутренней и внешней сторонами или подъемом стопы, пяткой и коленом; подбрасывая сползающий с головы, плеча, спины или поясницы волан; получая подкинутый назад волан с поворотом на 180 градусов или получая в неизменном положении волан, подброшенный пяткой сзади.

Кроме того, игроки по очереди могут пройти определенное расстояние, подбрасывая волан. Проигравший с 2 – 3-метрового расстояния подбрасывает волан выигравшему игроку, который отбрасывает его стопой. Это продолжается до тех пор, пока проигравший не поймает волан рукой. Игра кончается и тогда, когда выигравший не точно отбросил волан. Таким образом, игроки, закончив одну партию игры, начинают новую.

Игра «чегичхаги» способствует повышению у детей сосредоточенности внимания и распознаваемости свободного падения вещей. Она, позволяющая игроку двигаться всем телом, очень полезна для развития физической закалки, в том числе мускулатуры, поскольку игрок должен соблюдать равновесие тела, стоя на одной ноге и подбрасывая волан другой ногой.

Игра «чегичхаги» в мае 107 года чучхе (2018) внесена в список государственного нематериального культурного наследия.

Ён Ок.

Фото Ким Гым Чжина.

Юмор

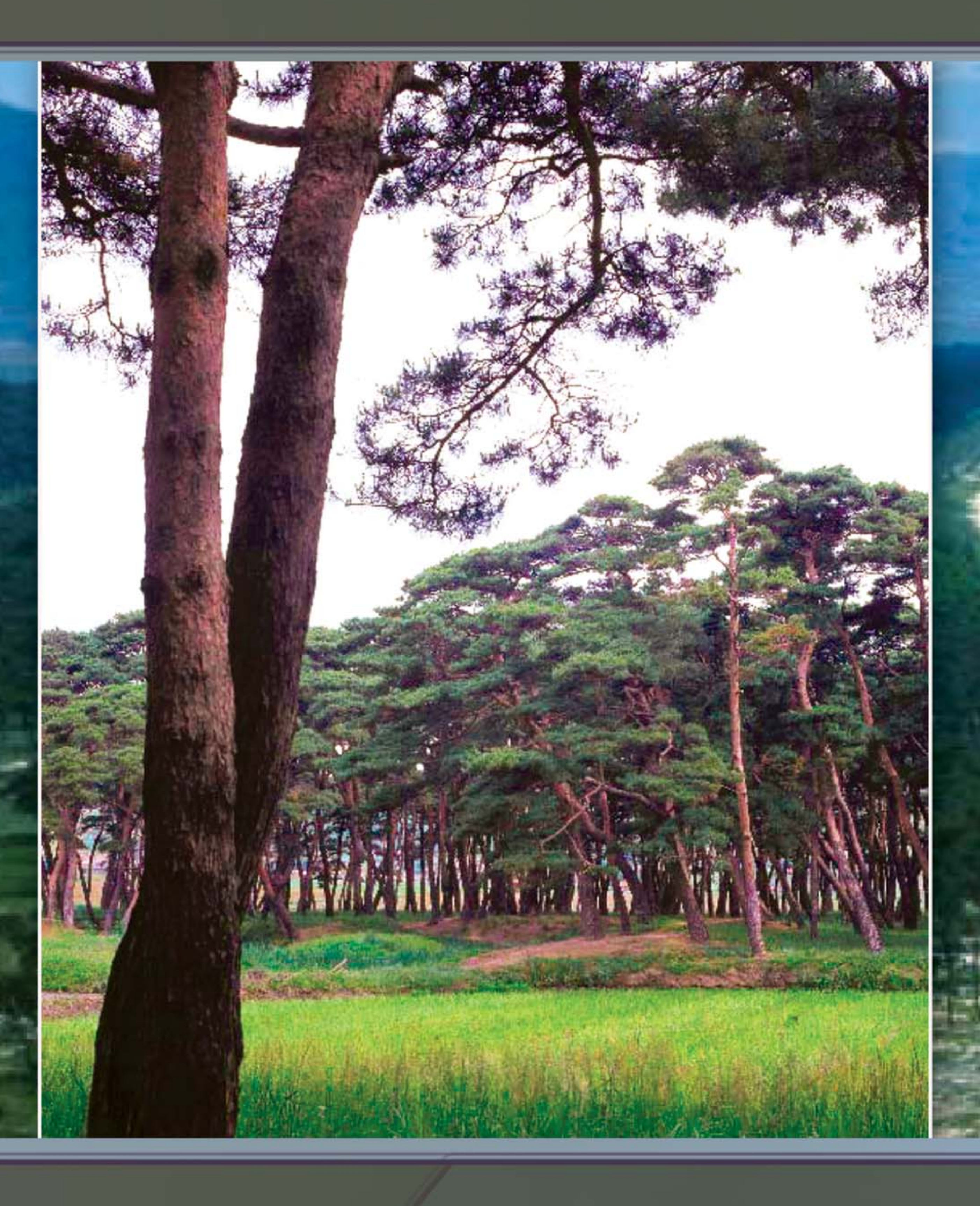
Почему надевают маску?

Мама со своим сыном пришла в больницу.

Вдруг сыночек спросил:

«Мамочка, а почему хирурги надевают маску при операции?»

«Наверное, они хотят, чтобы в случае неудачной операции больные не запомнили их лица», – ответила мать. □



Достопримечательность –

Чхольсанский сосняк

Чхольсанский сосняк расположен в уезде Чхольсан провинции Северный Пхёнъан.

Этот однородный сосновый бор раскинут в юго-западном направлении на песчаном берегу Корейского Западного моря.

Это один из самых больших ветрозащитных лесов в прибережных зонах этого моря. Длина бора превышает 4000 м, а ширина достигает 100 м. Здешние сосны характеризуются красно-коричневым стволом и неглубокими корнями.

Сосновый бор образует сообщество на Чхольсанском полуострове, где дуют самые сильные ветры в нашей стране, и защищает пахотные земли и населенные пункты от морского ветра. Сосны разного возраста, растущие на сравнительно засоленных почвах, имеют научное значение, а также – большое значение для сохранения как ветрозащитный сосновый бор на берегу моря, типичный в приморских зонах страны.

В сосновом бору растет много боровиков и обитает более 10 видов птиц, в том числе фазан и овсянка. В августе и сентябре каждого года сотни белых и серых цапель прилетают туда стаями и приумножают красоту природы. Живописный бор прекрасно гармонирует с морским пейзажем. На песчаном берегу моря шириной более 50 м произрастает множество морщинистых роз. □

www.korean-books.com.kp

Журнал «Кымсугансан» можно смотреть на сайте «Печатные издания Кореи» на корейском и русском языках.

http://www.korean-books.com.kp

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
E-mail: flph@star-co.net.kp